

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会理事
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会理事

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育产生了深远的影响。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 常识之国(common-sense Country) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

常识之国(Common-Sense Country)

第1/1页

[ˈlɪbərti] [ˈpæmfɪlɪts] .
“ **LIBERTY** ” **PAMPHLETS** .
“ 自由 ” 小册子 .

“自由”宣传册。

[praɪs] [wʌn] [ˈpeni] .
Price One Penny .
价格 一 一分钱 .

售价一便士。

[ˈkɑ:mən] - [sens] [ˈkʌntri] .
Common - Sense Country .
常见的 - 感觉 国家 .

常识之国。

[baɪ]
BY
经过

经过

[el] . [es] . [ˈbeɪvɪŋtən] .
L . S . BEVINGTON .
L . S . 贝文顿 .

LS 贝文顿。

[ˈlʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦：

[ˈprɪntɪd] [ænd; ənd] [ˈpʌblɪʃt] [baɪ][dʒeɪmz] - ,
PRINTED AND PUBLISHED BY JAMES TOCHATTI ,
打印 和 已发布 经过 詹姆斯 - ,

由詹姆斯·托查蒂印刷出版

“ [ˈlɪbərti] ” [pres] , - , [groʊv] [pɑ:rk] [ˈterəs] , [ˈtʃɪz wɪk] .
“ **Liberty** ” **Press** , **60** , **Grove Park Terrace** , **Chiswick** .
“ 自由 ” 按 , - , 树林 公园 阳台 , 奇斯威克 .

“自由”出版社，格罗夫公园露台 60 号，奇斯威克。

[ˈlɪbərti] [ˈpæmfɪlɪts] .
Liberty Pamphlets .
自由 小册子 .

自由小册子。

[ɪn][ðə; ði] [pres] .
In the Press .
在 这 按 .

媒体报道。

[ˈsoʊʃəlɪz(ə)m][ɪn][ˈdeɪndʒər] .
Socialism in Danger .
社会主义 在 危险 .

社会主义岌岌可危。

[pɑ:rt][i:] .
Part II .
部分 二 .

第二部分。

[baɪ][i:] . ['du:mə,lɑ:] ['ni:u:ən,haʊs] .
By E . DOMELA NIEUWENHUIS .
经过 E . 多梅拉 新文豪斯 .

作者：E. DOMELA NIEUWENHUIS。

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][baɪ][ɑ:r] . ['grɪrsən] .
Translated by R . Grierson .
翻译 经过 拉 . 格里尔森 .

由 R. Grierson 翻译。

[,pɑ:rlə'mentri] ['pɑ:lətɪks][ɪn][ðə; ði] ['səʊʃəlɪst] ['mu:vmənt] .
Parliamentary Politics in the Socialist Movement .
议会 政治 在 这 社会主义 移动 .

社会主义运动中的议会政治。

[baɪ] [ə'i:kəʊ] [mɑ:lɑ:'testə] .
By ERICO MALATESTA .
经过 埃里科 马拉泰斯塔 .

作者：埃里科·马拉泰斯塔。

- [pi:'pi:] . , 8vo . , ['prɪntɪd] [ɑ:n] [təʊnd] ['peɪpər] , [praɪs] [wʌn] ['penɪ] .
16 pp . , 8vo . , printed on toned paper , Price One Penny .
- pp . , 8vo . , 打印 在 色调 纸 , 价格 一 一分钱 .

16 页，8 开本，印在有色纸上，售价一便士。

[dʒəʊnz] - [bɔɪ] : ['daɪəlɒ:gz] [ɑ:n] ['səʊʃ(ə)l] ['kwestʃənz] [br'twi:n] [æn; ən] - ['en,fɑ:nt; a:n'fɑ:ŋ][tə'reɪb(ə)] -
Jones ' Boy : Dialogues on Social Questions Between an ' Infant Terrible ' -
琼斯 - 男生 : 对话 在 社会的 问题 之间 一个 - 孩子 糟糕的 -

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] .
and his Father .
和 他的 父亲 .

琼斯的男孩：一个“坏小子”和他的父亲之间关于社会问题的对话。

[baɪ] “ ['spouk,ʃev] .
By “ Spokeshave .
经过 “ 剃须刀 .

由“Spokeshave”提供。

” ['lɪbərti] ['lɪrɪks] , [baɪ][el] . [es] . ['beɪvɪŋtən] .
” **Liberty Lyrics , By L . S . BEVINGTON** .
” 自由 歌词 , 经过 L . S . 贝文顿 .

“自由歌词，作者：LS BEVINGTON。”

[ðə; ði][aɪ'di:əl][ænd; ənd] [ju:θ] .
The Ideal and Youth .
这 理想的 和 青年 .

理想与青春。

[baɪ] - [rɪ'klu:s] .
By ELISÉE RECLUS .
经过 - 隐士 .

作者：ELISÉE RECLUS。

[æn; ən] ['ænərkɪst] [ɑ:n] ['ænərki] , [baɪ] - [rɪ'klu:s] .
An Anarchist on Anarchy , By ELISÉE RECLUS .
一个 无政府主义者 在 无政府状态 , 经过 - 隐士 .

《无政府主义者论无政府状态》，作者：ELISÉE RECLUS。

[ɪn] [dɪˈfens] [ʌv; əv] [ˈemə] [ˈɡoʊldmən] [ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ˌeks,proʊpriˈeɪʃn] .
In Defence of Emma Goldman and the Right of Expropriation .
在 防御 的 艾玛 戈德曼 和 这 正确的 的 征用 .
为艾玛·戈德曼和征用权辩护。

[baɪ] [voʊltəri:n] [di:] [klər] .
By VOLTAIRINE DE CLEYRE .
经过 伏尔泰林 德语 克莱尔 .

作者：伏尔泰琳·德·克莱尔。

[fɜːrst] [ˈsɪriːz] .
First Series .
第一的 系列 .

第一季。

[ðə; ði] [waɪ] [aɪ][ˈæmz] : [waɪ] [aɪ][,eɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈsoʊʃəlɪst] [ænd; ənd][æ; ən] [ˈeɪθɪst] , [baɪ][ˈkɑːnræd]
The Why I Ams : Why I Am a Socialist and an Atheist , by Conrad
这 为什么 我 上午 : 为什么 我 是 一个 社会主义 和 一个 无神论者 , 经过 康拉德
- ;
Naewiger ;
- ;

《我为什么是：我为什么是社会主义者和无神论者》，作者：康拉德·奈维格；

[waɪ] [aɪ][,eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈsoʊʃ(ə)l] [ˈdeməkræt] , [baɪ][dʒi:] . [ˈbəːnəd; bəˈnɑːd] [[ɔː] ; [waɪ] [aɪ][,eɪ ˈem][æ; ən]
Why I Am a Social Democrat , by G . Bernard Shaw ; Why I Am an
为什么 我 是 一个 社会的 民主党人 , 经过 G . 伯纳德 肖 ; 为什么 我 是 一个
[ɪndɪˈvɪdʒuəlɪst] [ˈænərkɪst] ,
Individualist Anarchist ,
个人主义者 无政府主义者 ,
《我为什么是社会民主主义者》，作者：萧伯纳；《我为什么是个人主义无政府主义者》，

[baɪ][dʒeɪ] . - .
by J . Armsden .
经过 J . - .

作者：J. Armsden。

[ˈsekənd] [ˈsɪriːz] .
Second Series .
第二 系列 .

第二季。

[ðə; ði] [waɪ] [aɪ][ˈæmz] : [waɪ] [aɪ][,eɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈkɑːmjənɪst] , [baɪ] [ˈwɪljəm] [ˈmɔːrɪs] ; [waɪ] [aɪ][,eɪ ˈem][æ; ən]
The Why I Ams : Why I Am a Communist , by William Morris ; Why I Am an
这 为什么 我 上午 : 为什么 我 是 一个 共产 , 经过 威廉 莫里斯 ; 为什么 我 是 一个
- ,
Expropriationist ,
- ,

我为何如此：我为何是共产主义者（威廉·莫里斯著）；我为何是剥夺主义者

[baɪ][el] . [es] . [ˈbeɪvɪŋtən] .
by L . S . Bevington .
经过 L . S . 贝文顿 .

作者：LS Bevington。

[ˈlɪbərti] :
LIBERTY :
自由 :

自由：

[ə; eɪ] [ˈdʒɜːrn(ə)l] [ʌv; əv] [ˈænərkɪst] [ˈkɑːmjənɪzəm] .
A JOURNAL OF ANARCHIST COMMUNISM .
一个 杂志 的 无政府主义者 共产主义 .

无政府共产主义杂志。

[ˈpʌblɪʃt] [ˈmʌnθli] .
Published Monthly .
已发布 月度 .

月刊。

[praɪs] [wʌn] [ˈpenɪ] .
Price One Penny .
价格 一 一分钱 .

售价一便士。

[ðə; ði] [kəntˈrɪbjʊ:təz] [ɪnˈklu:d]
THE CONTRIBUTORS INCLUDE
这 贡献者 包括

贡献者包括

[ˈlu:ɪs] [miˈʃel, ˈmɪtʃəl, ˈmaɪkəl] , [ə; eɪ] . [ˈhæmən] , [ˈdʌblju:] . [ˈmɔ:ɪs] , [pi:] . [krəuˈpɒtkɪn] , [əˈi:koʊ][məˈlɑ:tɛstə] ,
Louise Michel , **A** . **Hamon** , **W** . **Morris** , **P** . **Kropotkin** , **Errico Malatesta** ,
路易丝 米歇尔 , 一个 . 波纹 , W . 莫里斯 , P . 克鲁泡特金 , 埃里科 马拉泰斯塔 ,
- [rɪˈklu:s] , [dʒi:] . [bi:] . [ɔ:] ,
Elisée Reclus , **G** . **B** . **Shaw** ,
- 隐士 , G . B . 肖 ,

路易丝·米歇尔、A.哈蒙、W.莫里斯、P.克鲁泡特金、埃里科·马拉泰斯塔、Elisée Reclus、GB Shaw、

[el] . [es] . [ˈbɛvɪŋtən] , [dʒeɪ] . [ɡlen] , - [ˈpɛrɪs] ,
L . **S** . **Bevington** , **J** . **Glen** , **Touzeau Parris** ,
L . S . 贝文顿 , J . 格伦 , - 帕里斯 ,

LS Bevington、J. Glen、Touzeau Parris、

[ænd; ənd]
AND
和

和

[ɔ:l] [ðə; ði] [best] [ˈraɪtə-z] [ænd; ənd] [ˈθɪŋkəz]
ALL THE BEST WRITERS AND THINKERS
全部 这 最好的 作家 和 思想家

致所有最优秀的作家和思想家

[ɪn][ðə; ði] [ˈsoʊʃəlɪst] [ˈmu:vmənt] . [θri:]
IN THE SOCIALIST MOVEMENT . **3**
在 这 社会主义 移动 . 3

在社会主义运动中。3

[ˈkɑ:mən] - [sens] [ˈkʌntri] .
Common - Sense Country .
常见的 - 感觉 国家 .

常识之国。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkʌntri] [wer] [ˈkɑ:mən] - [sens] [hæd; həd] [ˈsʌmhəʊ] [ɡɑ:t][ðə; ði] [ˈʌpər] [hænd]
There was a country where Common - sense had somehow got the upper hand
那里 曾是 一个 国家 在哪里 常见的 - 感觉 有 不知何故 得到 这 上 手
.
:
.

曾经有一个国家，在那里，常识不知何故占据了上风。

[ɪn] [ðæt] [ˈkʌntri] [sens] [wʌz; wəz][æz; əz] [ˈkɑ:mən] [æz; əz][ˈlu:nəsi][ɪz][ɪn][ə; eɪ] [ˈmædhaʊs] .
In that country sense was as common as lunacy is in a madhouse .
在 那 国家 感觉 曾是 作为 常见的 作为 疯狂 是 在 一个 疯人院 .

在那个国家，理智就像疯人院里的疯癫一样普遍。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər] ['evriθɪŋ] , [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [wʌz; wəz] ['iːðər] [ɪn] [ðæt]
There was a place for everything , and everything was either in that
那里 曾是 一个 地方 为了 一切 , 和 一切 曾是 任何一个 在 那
[pleɪs] ,
place ,
地方 ,

每样东西都有它该放的地方，而且每样东西要么在那个地方，要么就在那里。

[ɔːr] [els] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði][də'rekt] [wei] [ðer; ðər] — [ðə; ði] ['ɔːrtɪst] [wei] , [ðə; ði] ['iːziɪst] [wei] , [ðə; ði]
or else was on the direct way there — the shortest way , the easiest way , the
或者 别的 曾是 在 这 直接的 方式 那里 — 这 最短 方式 , 这 最容易 方式 , 这
[ˈtʃiːpɪst] [wei] .
cheapest way :
最便宜 方式 :

或者说，走的是直达路线——最短的路线、最便捷的路线、最便宜的路线。

[ɪn] [ðæt] ['kʌntri] ['evrɪbɑːdi; 'evrɪbʌdi][wʌz; wəz] [brɔːt] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['noʊ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪmplɪst]
In that country everybody was brought up with the notion that the simplest
在 那 国家 大家 曾是 带来 向上 和 这 概念 那 这 最简单的
[plæn][ɪn] ['evriθɪŋ] [sɜːrvd] ['evrɪːbɑːdiːz] [tɜːrn][best] ,
plan in everything served everybody's turn best ,
计划 在 一切 服务 每个人的 转动 最好的 ,

在那个国家，每个人都从小就被灌输这样一种观念：凡事最简单的计划往往对每个人都最有利。

['iːv(ə)n][ðə; ði]['klevər] ['piːpəlz] ;
even the clever people's ;
甚至 这 聪明的 人们的 ;

即使是聪明人的；

[ænd; ənd][aɪ 'tiː][wʌz; wəz]['teɪkən][æz; əz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [kɔːrs] [ðæt] [ɪf] [θɪŋz] [dɪd][nɑːt][ɡoʊ]
and it was taken as a matter of course that if things did not go
和 它 曾是 已采取 作为 一个 事情 的 课程 那 如果 事物 做过 不是 去
[rɔːŋ] ['piːp(ə)l] ['wʊdnt] .
wrong people wouldn't .
错误的 人们 不会 :

人们理所当然地认为，如果事情没有出错，就不会出问题。

[ðeɪ] [riːd] [ɪn][ðer; ðər] [bʊks] [ʌv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd] [kəm'pærətɪv] [ˌsoʊsi'ɑːlədʒi] [ðæt] [ɪn]
They read in their books of history and comparative sociology that in
他们 读 在 他们的 图书 的 历史 和 比较 社会学 那 在
['kʌntriz] [wɜːr; wər] [θɪŋz] [duː][ɡoʊ] [rɔːŋ] ,
countries were things do go wrong ,
国家 是 事物 做 去 错误的 ,

他们在历史和比较社会学书籍中读到，在那些出了问题的国家，

['piːp(ə)l][ɡoʊ] [rɔːŋ] [tuː] , [ɪn][ðə; ði][blaɪnd] , ['blʌndərɪŋ] [ə'tempt] [tuː; tə] ['streɪtn] [θɪŋz] [bæk] [ə; eɪ]
people go wrong too , in the blind , blundering attempt to straighten things back a
人们 去 错误的 也 , 在 这 瞎的 , 笨拙 试图 到 拉直 事物 后退 一个
[bɪt] .
bit .
少量 :

人们在盲目、笨拙地试图把事情拨正时，也会犯错。

[bʌt; bət][ɪn] ['kɑːmən] - [sens] ['kʌntri] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlweɪz] [sed] [wen] [θɪŋz] [went] [rɔːŋ] [ðæt]
But in Common - sense Country it was always said when things went wrong that
但 在 常见的 - 感觉 国家 它 曾是 总是 说 什么时候 事物 去 错误的 那
[ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [sʌm; səm] ['nɑːnsens] — [ðæt] [ɪz] ,
there had been some nonsense — that is ,
那里 有 到过 一些 废话 — 那 是 ,

但在常识之乡，当事情出错时，人们总是说是因为有些胡说八道——也就是说，

[ˈempti] [wɜːrd] - [pleɪ] — [ɪn][ðə; ði] [ˈhedz] [ɔːr][ˈhæbɪts][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] , [wɪtʃ] [hæd; həd][daɪˈvɜːrtɪd]
empty word - play — in the heads or habits of the people , which had diverted
空的 单词 - 玩 — 在这 头部 或者 习惯 的 这 人们 , 哪个 有 改道
[əˈtenʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [riˈælɪtɪz] ,
attention from realities ,
注意力 从 现实 ,

空洞的文字游戏——存在于人们的头脑或习惯中，使人们的注意力从现实中转移开来。

[ænd; ənd] [kɔːzd] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)l][tuː; tə][let] [θɪŋz] [ˈwɑːndər][əʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] .
and caused the people to let things wander out of the way .
和 导致 这 人们 到 让 事物 漫步 出去 的 这 方式 .

并导致人们任由事物四处散落。

[ɪn] [ˈkɑːmən] - [sens] [ˈkʌntri] [ɔːl][ðə; ði] [kəˈmɑːdətɪz] [ænd; ənd] [gʊdz] , [ɔːl][ðə; ði] [ˈɪnstrʊmənts] ,
In Common - sense Country all the commodities and goods , all the instruments ,
在 常见的 - 感觉 国家 全部 这 商品 和 商品 , 全部 这 仪器 ,
[juːˈtensɪlz] , [ænd; ənd] [əˈplaɪənsɪz] — [ɪn] [ɔːrt] ,
utensils , and appliances — in short ,
餐具 , 和 电器 — 在 短的 ,

在常识之国，所有的商品和货物，所有的工具、器皿和设备——简而言之，

[ɔːl][ðə; ði] “ [θɪŋz] ” — [hæd; həd] [ˈveri] [ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ʌnədˈventʃərəs] [baɪˈɑːgrəfiːz] , [ænd; ənd] ,
all the “ things ” — had very simple and unadventurous biographies , and ,
全部 这 “ 事物 ” — 有 非常 简单的 和 不爱冒险的 传记 , 和 ,
[ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd][hæv; həv][ˈspʊʊkən] ,
if they could have spoken ,
如果 他们 可以 有 说 ,

所有这些“事物”——它们的生平都非常简单，毫无冒险可言，而且，如果它们会说话的话，

[ðeɪ] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv][hæd; həd] [mʌtʃ] [ˈhæroʊɪŋ] [ɪnfərˈmeɪ(ə)n][tuː; tə][ɪmˈpɑːrt][əˈbaʊt][ðə; ði]
they would not have had much harrowing information to impart about the
他们 会 不是 有 有 很多 令人痛心的 信息 到 传授 关于 这
[ˈrævɪdʒɪz][ʌv; əv][ðer; ðər][ˈtɪs.juːz, ˈtɪʃuːz][ænd; ənd] [ˈtɛkstʃɜːz] [kɔːzd] [baɪ] [mɔːθ] [ænd; ənd] [rʌst] ,
ravages of their tissues and textures caused by moth and rust ,
蹂躏 的 他们的 组织 和 纹理 导致 经过 蛾 和 锈 ,

他们不太可能有很多关于蛀虫和锈病对植物组织和质地造成的破坏的惨痛经历可以讲述。

[nɔːr] [jet] of4
nor yet of4
也不 然而 of4

尚未达到4

[viˈsɪsɪtjuːdz] [ɪnˈkɜːrd] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] [θiːvz] [ˈbreɪkɪŋ] [θruː] [tuː; tə] [stiːl] .
vicissitudes incurred at the hands of thieves breaking through to steal .
变迁 已发生 在 这 双手 的 窃贼 打破 通过 到 偷 .

因盗贼破门而入行行窃而遭受的种种不幸。

“ [aɪ][wʌz; wəz] [ˈniːdɪd] : [aɪ][wʌz; wəz] [meɪd] : [aɪ][wʌz; wəz] [kənˈveɪd] :
“ **I was needed : I was made : I was conveyed :**
” 我 曾是 需要 : 我 曾是 制成 : 我 曾是 传递 :

“我被需要：我被创造：我被传递：

[aɪ][wʌz; wəz] [əˈplaɪd] : [aɪ][wʌz; wəz] [kənˈsʊmd] .
I was applied : I was consumed .
我 曾是 应用 : 我 曾是 消耗 .

我被征服了：我被吞噬了。

” [ðæt] [wʊd] [hæv; həv] [sʌmd] [ʌp][ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv][ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] [wer]
” **That would have summed up the history of a thing in the country where**
” 那 会 有 总结 向上 这 历史 的 一个 事物 在 这 国家 在哪里
[θɪŋz] [went] [raɪt] :
things went right :
事物 去 正确的 :

“这原本可以概括这个国家历史上一些事情进展顺利的时期：

[ˈoʊnli][faɪv] [ɔːrt] [ˈtʃæptərz] .
only five short chapters .
仅有的 五 短的 章节 :

只有五个短章节。

[ɪn][moʊst] [ˈkʌntriz] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ɔːl] [ˈsɔrts][ʌv; əv] [dɪˈstresɪŋ] [ænd; ənd] [dɪˈstræktɪŋ] [ˈʌðər]
In most countries , of course , all sorts of distressing and distracting other
在 最多 国家 , 的 课程 , 全部 排序 的 令人痛心 和 分散注意力 其他
[ˈtʃæptərz] [ɪntərˈviːn] .
chapters intervene .
章节 干预 :

当然，在大多数国家，各种令人烦恼和分心的其他章节都会介入。

[ðʌs] : “ [aɪ][wʌz; wəz] [ˈkʌvətɪd] : [aɪ][wʌz; wəz] [dʌn] [wɪˈðəʊt] : [aɪ][wʌz; wəz][laɪd; liːd][fɔːr; fər] : [aɪ][wʌz; wəz]
Thus : “ I was coveted : I was done without : I was lied for : I was
因此 : “ 我 曾是 令人垂涎的 : 我 曾是 完毕 没有 : 我 曾是 撒谎了 为了 : 我 曾是
[heitɪd] [fɔːr; fər] :
hated for :
憎恨 为了 :

因此：“我曾被人垂涎：我曾被人剥夺：我曾被人欺骗：我曾被人憎恨：

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈspekjuleɪtɪd] [ɪn] : [aɪ][wʌz; wəz] [əˈdʌltəreɪtɪd] : [aɪ][wʌz; wəz] [ˈædvɜːtaɪzɪd] .
I was speculated in : I was adulterated : I was advertised .
我 曾是 推测 在 : 我 曾是 掺假的 : 我 曾是 广告 :

我被人猜测：我被人掺假：我被人宣传。

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈledʒɪsleɪtɪd] [əˈbaʊt] : [aɪ][wʌz; wəz] [soʊld] ([ænd; ənd][maɪ] [ˈbaɪər] [wɪð; wɪθ][em ˈiː]) : [aɪ]
I was legislated about : I was sold (and my buyer with me) : I
我 曾是 立法 关于 : 我 曾是 卖 (和 我的 买方 和 我) : 我
[wʌz; wəz] [ˈskwɒndəd] :
was squandered :
曾是 挥霍 :

我被立法约束：我被卖掉（我的买家也和我一起）：我被挥霍一空：

[aɪ][wʌz; wəz] [hɔːdɪd] : [aɪ][wʌz; wəz] [ˈkwɔːrəld] [ˈoʊvər] : [aɪ][wʌz; wəz] [fɔːt] [fɔːr; fər] : [aɪ][wʌz; wəz]
I was hoarded : I was quarrelled over : I was fought for : I was
我 曾是 囤积 : 我 曾是 争吵 超过 : 我 曾是 战斗 为了 : 我 曾是
[ˈbɜːgəld] : [aɪ][wʌz; wəz] [bɔːmd] .
burgled : I was bombed .
入室盗窃 : 我 曾是 轰炸 :

我曾被囤积；我曾被争吵；我曾被争夺；我曾被盗窃；我曾被轰炸。

” [ɪn] [ˈkɑːmən] - [sens] [ˈkʌntri] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][dʒɑːb][fɔːr; fər] [ˈevriwʌn] , [ænd; ənd] [ˈevriwʌn]
” **In Common - sense Country there was a job for everyone , and everyone**
” 在 常见的 - 感觉 国家 那里 曾是 一个 工作 为了 每个人 , 和 每个人
[wʌz; wəz] [ˈmerəli] ,
was merrily ,
曾是 兴高采烈地 ,

在常识之国，人人都有工作，每个人都过得很开心。

[ˈɑːrdntli] , [ɔːr] [ˈplæsidli] [ˈduːɪŋ] [ðæt] [dʒɑːb] .
ardently , or placidly doing that job .
热切地 , 或者 平静地 正在做 那 工作 :

热情地，或者平静地做那份工作。

[nʊʊ][wʌŋ][wʌz; wəz] ['du:ɪŋ] [mɪr] " ['bɪznəs] " [ænd; ənd] ['kɔ:lɪŋ] [aɪ 'ti:] [wɜ:rk] .
No one was doing mere " business " and calling it work .
不 一 曾是 正在做 仅仅 " 商业 " 和 呼叫 它 工作 :

没有人把纯粹的“生意”当作工作来做。

[nʊʊ][wʌŋ][wʌz; wəz] ['du:ɪŋ] ['ri:əl] [wɜ:rk] [ænd; ənd] ['fi:lɪŋ] [aɪ 'ti:] " [tɔɪl] " .
No one was doing real work and feeling it " toil " .
不 一 曾是 正在做 真实的 工作 和 感觉 它 " 辛劳 " :

没有人真正从事劳动，也没有人感受到劳动的“辛苦”。

[dʌl] [dʒɑ:bz] [wɜ:r; wər] [dʌŋ] [ɪŋ] [ɔ:rt] ['spɛlz] [baɪ] [æŋ; ən] [ɪ'mens] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] ;
Dull jobs were done in short spells by an immense number of people ;
乏味的 工作 是 完毕 在 短的 咒语 经过 一个 巨大 数字 的 人们 ;

大量人员在短时间内完成枯燥乏味的工作；

[drɪ'laɪtʃ(ə)l] [dʒɑ:bz] [wɜ:r; wər] [wɜ:rkt] [æt; ət] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['plezər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θɪŋ] , [ɪŋ] [lɔ:ŋgər] [spɛlz] ,
delightful jobs were worked at for the pleasure of the thing , in longer spells ,
愉快 工作 是 工作 在 为了 这 乐趣 的 这 事物 , 在 更长 咒语 ,

人们为了享受工作本身的乐趣而长时间地从事令人愉悦的工作。

[ænd; ənd] [baɪ] [ə; eɪ] [fju:ər] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)] .
and by a fewer number of people .
和 经过 一个 更少 数字 的 人们 :

而且人数较少。

[aɪ 'ti:] [fel] [aʊt] [soʊ] , [nætʃ(ə)rəli] , [ænd; ənd] [brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z] [ʌv; əv] ['kɑ:mən] [sens] ;
It fell out so , naturally , and because of common sense ;
它 跌倒 出去 所以 , 自然 , 和 因为 的 常见的 感觉 ;

事情自然而然地发展成了这样，这是常识使然；

['nʊʊbɑ:di] [hæd; həd] [tu:; tə] [bi:; bi] [æt; ət] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ʌv; əv] [ɪn'fɔ:sɪŋ] [ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] .
nobody had to be at the trouble of enforcing the arrangement .
无人 有 到 是 在 这 麻烦 的 强制执行 这 安排 :

这样一来，就没有人需要费心去执行这项安排了。

[ðə; ði] [mæn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['dʌlɪst] [ɔ:r] [moʊst] [fə'ti:ɡɪŋ] [dʒɑ:b] , [æz; əz] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [kɔ:rs] ,
The man with the dullest or most fatiguing job , as a matter of course ,
这 男人 和 这 最无聊的 或者 最多 令人疲惫的 工作 , 作为 一个 事情 的 课程 ,

自然而然地，从事最枯燥或最累人工作的人

[ɡɑ:t] [ðə; ði] ['lɔ:ŋɡɪst] ['li:zər] [fɔ:r; fər] [ɑ:r 'i:] - [kri'eɪ(ə)n] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [nætʃ(ə)rəli] ['flæɡɪŋ] [zest] [fɔ:r; fər]
got the longest leisure for re - creation of his naturally flagging zest for
得到 这 最长 闲暇 为了 关于 - 创建 的 他的 自然 标记 热情 为了
[ðə; ði] [dʒɑ:b] .
the job .
这 工作 :

他获得了最长的空闲时间来重拾他那逐渐消退的工作热情。

[ðə; ði] [mæn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['plezərəbl] [ænd; ənd] ['helθi] [dʒɑ:b] ['hɑ:rdli] [nu:] ['li:zər] [frʌm; frəm]
The man with the pleasurable and healthy job hardly knew leisure from
这 男人 和 这 令人愉悦的 和 健康 工作 几乎 知道 闲暇 从
[dʒɑ:b] .
job .
工作 :

拥有令人愉悦且健康工作的人，几乎分不清休闲和工作的区别。

[ðə; ði] ['kaɪndli] [ænd; ənd][moʊst][ˈeɪb(ə)l] - ['bɑdɪd] [ænd; ənd][ˈdʒɑ:lɪ.əst][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l][hæd; həd]
The kindest and most able - bodied and jolliest of the people had
这 最友善的 和 最多 有能力的 - 有形的 和 最快乐的 的 这 人们 有
['kɑ:mən] - [sens] ['ri:z(ə)nz][fɔ:r; fər] [ə'tendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [li:st] ['æpɪtaɪzɪŋ] ['tæskz] .
common - sense reasons for attending to the least appetizing tasks .
常见的 - 感觉 原因 为了 参加 到 这 至少 令人垂涎的 任务 .
最善良、最强壮、最快乐的人，出于常识上的原因，会去做那些最令人不快的事情。

[ˈevrɪbɑ:di; ˈevrɪbʌdi] [nu:] [ðeɪ] [ˈwɑ:ntɪd] [ˈdu:ɪŋ] ; [ænd; ənd] [ði:z] ['kaɪndli] , [ˈvɪgərəs] ,
Everybody knew they wanted doing ; and these kindly , vigorous ,
大家 知道 他们 通缉 正在做 ; 和 这些 亲切地 , 蓬勃 ,
[ænd; ənd][ˈdʒɑ:li][foʊks][wɜ:r; wər] [ðoʊz] [hu:] [kɛəd] [moʊst][əˈbɑʊt] [ˈgetɪŋ] [ðem; ðəm] [dʌn] ,
and jolly folks were those who cared most about getting them done ,
和 快乐的 各位 是 那些 WHO 关心 最多 关于 获得 他们 完毕 ,
而那些人最关心完成这些任务的人，都是乐天派。

[ænd; ənd] [kɛəd] [li:st] [əˈbɑʊt][ˈmaɪnər] [ˌdɪsəˈɡri:əbəlz] .
and cared least about minor disagreeables .
和 关心 至少 关于 次要的 令人不快的人 .
最不在乎那些无关紧要的小事。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsoʊ] [laɪkt] [ðə; ði][pɪˈkju:liər] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [ˈʌðər] [ˈpi:p(ə)l] [ʃʊk] [hændz][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm]
They also liked the peculiar way in which other people shook hands with them
他们 还 喜欢 这 奇特 方式 在 哪个 其他 人们 摇晃 双手 和 他们
[fɔ:r; fər][,aɪ ˈti:] ,
for it ,
为了 它 ,
他们也很喜欢其他人与他们握手时那种独特的方式。

[ænd; ənd] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [meɪd] [,aɪ ˈti:] [ɡʊd] [tu:; tə][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [rɪˈspekt] [ænd; ənd]
and more than made it good to them in the way of respect and
和 更多的 比 制成 它 好的 到 他们 在 这 方式 的 尊重 和
[ˌhɑ:spɪˈtæləti] [werˈevər] [ðeɪ] [went] . [faɪv]
hospitality wherever they went . 5
热情好客 无论 他们 去 . 5
而且无论他们走到哪里，都给予了他们极大的尊重和热情款待。5

[ju:; jʊ][ˈnevər] [sɔ:] [ˈeni] [fi:t] [wɪðəʊt] [ʃu:z] [ɪn][kəʊld] [ˈweðər] [ɪn] [ˈkɑ:mən] - [sens] [ˈkʌntri] .
You never saw any feet without shoes in cold weather in Common - sense Country .
你 绝不 锯 任何 脚 没有 鞋 在 寒冷的 天气 在 常见的 - 感觉 国家 .
在常识之乡，你永远不会在寒冷的天气里看到有人不穿鞋。

[ænd; ənd][ju:; jʊ][ˈnevər] [sɔ:] [ˈeni] [ʃu:z] [hi:pt] [ʌp][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] [θɪk] [ɪn] [ˈweəhaʊsɪz] [wɪð; wɪθ]
And you never saw any shoes heaped up thousands thick in warehouses with
和 你 绝不 锯 任何 鞋 堆积如山 向上 数千 厚的 在 仓库 和
[noʊ] [fi:t] [tu:; tə][pʊt][ˈɪntu:] [ðem; ðəm] .
no feet to put into them .
不 脚 到 放 进入 他们 .
你也从未见过仓库里堆积如山的鞋子，却没有人穿。

[ˈkɑ:mən] - [sens] [ˈsɪtənz] [hæd; həd] [greɪv] [əbˈdʒekʃənz] , [nɑ:t][ˈoʊnli][tu:; tə][kəʊld] , [ˌdɪsˈkʌmfərt] ,
Common - sense citizens had grave objections , not only to cold , discomfort ,
常见的 - 感觉 公民 有 严重 反对意见 , 不是 仅有的 到 寒冷的 , 不适 ,
[ænd; ənd] [dɪˈzi:z] ,
and disease ,
和 疾病 ,
有常识的公民不仅对寒冷、不适和疾病有严重的反对意见，

[bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ] [greɪv] [əbˈdʒɛkʃənz][tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈnɔːrməs] [ɪkˈspens] [ʌv; əv] [θɔːt] , [taɪm] , [məˈtɪriəl] ,
but also grave objections to the enormous expense of thought , time , material ,
但 还 严重 反对意见 到 这 巨大的 费用 的 想法 , 时间 , 材料 ,
[ænd; ənd] [ˌɡʊdˈwɪl] ,
and goodwill ,
和 善意 ,

但也有人强烈反对这样做会耗费大量的思想、时间、物质和善意。

[ˌnesəˈserəli] [ɪnˈvɔːlvd] [ɪn][ˈeni] [ænd; ənd] [ˈevri] [ˈmeʒər] [fɔːr; fər] [kiːpɪŋ] [ˈempti] [ʃuːz] [wɔːrm]
necessarily involved in any and every measure for keeping empty shoes warm
一定 涉及 在 任何 和 每一个 措施 为了 保持 空的 鞋 温暖的
[ɪnˈdɔːrɪz] ,
indoors ,
室内 ,

必须参与任何能使室内空鞋保持温暖的措施，

[ænd; ənd][ˈhjuːmən] [fiːt] [koʊld][ˌaʊtˈsaɪd][ɪn][ðə; ði] [striːt] .
and human feet cold outside in the street .
和 人类 脚 寒冷的 外部 在 这 街道 .

街上人的脚冰凉刺骨。

[juː; jʊ][ˈnevər] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][ˈeni] [ˈkɑːmən] - [sens] [ˈsɪti] [wer] ,
You never came to a place in any Common - sense city where ,
你 绝不 来了 到 一个 地方 在 任何 常见的 - 感觉 城市 在哪里 ,
在任何 一个 讲究常理的城市里，你都不会去到这样一个地方：

[baɪ] [ˈtɜːrniŋ] [jʊr; jər] [hed] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] ,
by turning your head to the right ,
经过 转弯 你的 头 到 这 正确的 ,
向右转头，

[juː; jʊ][kʊd; kəd] [siː] [wʌn][hɔːrn][ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪˈlemə] [ɪn][ðə; ði] [ˈjeɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv][greɪn][ɔːr]
you could see one horn of a dilemma in the shape of a lot of grain or
你 可以 看 一 喇叭 的 一个 困境 在 这 形状 的 一个 很多 的 粮食 或者
[fɪʃ] [ˈbiːɪŋ] [dɪˈstrɔɪd] [ɑːn][ðə; ði][ˈluːnəˈtɪk][ɪkˈskjuːs] [ðæt] [aɪˈtiː][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi][soʊld][fɔːr; fər] [mɔːr]
fish being destroyed on the lunatic excuse that it could not be sold for more
鱼 存在 损毁 在 这 疯子 原谅 那 它 可以 不是 是 卖 为了 更多的
[ðæn; ðən][aɪˈtiː][kɔːst] ,
than it cost ,
比 它 成本 ,

你可以看到，一个棘手的困境是，大量的粮食或鱼类因为卖不出高于成本的价格而被销毁，这简直是荒谬至极。

[waɪl] [baɪ] [ˈtɜːrniŋ] [jʊr; jər] [hed] [tuː; tə][ðə; ði][left][ðə; ði] [ˈʌðər] [hɔːrn][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈlemə] [brˈkeɪm]
while by turning your head to the left the other horn of the dilemma became
尽管 经过 转弯 你的 头 到 这 左边 这 其他 喇叭 的 这 困境 成为
[ˈvɪzəb(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈjeɪp] [ʌv; əv][men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] ([wɪð; wɪθ][ðər; ðər] [ˈtʃɪldrən])
visible in the shape of men and women (with their children)
可见的 在 这 形状 的 男人 和 女性 (和 他们的 孩子们)

当你把头转向左边时，困境的另一面就显现出来了，那就是男人和女人（带着他们的孩子）。

[ˈhʌŋɡri] , [ˈwɜːrɪd] , [ænd; ənd] [ˈkɑːnstəntli] [æt; ət][ðər; ðər][wɪts] - [end] ,
hungry , worried , and constantly at their wits ' end ,
饥饿的 , 担心 , 和 不断地 在 他们的 智慧 - 结尾 ,

他们饥肠辘辘、忧心忡忡，并且总是感到束手无策。

[ˈoʊnli][brˈkəz, brˈkɔːz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [baɪ] [bæk] [ðə; ði] [ˈkəməstəblz] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈplaʊd] ,
only because they could not buy back the comestibles they had ploughed ,
仅有的 因为 他们 可以 不是 买 后退 这 食品 他们 有 耕作 ,
[riːpt] ,
reaped ,
收获 ,

仅仅是因为他们买不起自己耕种、收割的粮食。

[mɪld] , [fɪʃt] , [ænd; ənd] ['ʌðəwaɪz] ['leɪbərd] [tuː; tə] [brɪŋ] [wɪ'ðɪn] ['hjuːmən] [ri:t] .
milled , **fished** , **and** **otherwise** **laboured** **to** **bring** **within** **human** **reach** .

磨碎 , 钓鱼 , 和 否则 辛勤劳作 到 带来 之内 人类 抵达 .

经过碾磨、捕捞和其他劳动，才得以进入人类的视野。

[ɪn] ['kɑ:mən] - [sens] ['kʌntri] [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ][ˈdʒeri] [bɪlt] ['haʊzɪz] ,
In Common - **sense** **Country** **there** **were** **no** **jerry** **built** **houses** ,

在 常见的 - 感觉 国家 那里 是 不 杰瑞 建造 房屋 ,

在常识之乡，没有那种简陋的、不结实的房子。

[brɪ'keɪz, brɪ'kɔːz][ˈpi:p(ə)l][kʊd; kəd][nɑ:t] [si:] ['eni] ['riːz(ə)n][fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [ˌɪnsɪ'kjər] [ænd; ənd] [ʌn'helθi]
because **people** **could** **not** **see** **any** **reason** **for** **making** **insecure** **and** **unhealthy**

因为 人们 可以 不是 看 任何 原因 为了 制作 不安全 和 不良

[d'welɪŋz] .

dwellings .

住宅 .

因为人们看不到建造不安全、不健康住所的任何理由。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [graʊnd] ['lændlɔːdz] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:] [ˌdɪsədˌvən'teɪdʒəs] [tuː; tə] ['eni] ['bɪldər]
There **were** **no** **ground** **landlords** **to** **make** **it** **disadvantageous** **to** **any** **builder**

那里 是 不 地面 房东 到 制作 它 不利 到 任何 建筑商

[tuː; tə] [bɪld] ['ɑːnɪstli] ;

to **build** **honestly** ;

到 建造 诚实地 ;

没有地主阻挠，因此任何诚实建造房屋的建筑商都不会处于不利地位；

[noʊ] ['bɪldərz] [soʊ][haːrd] [prest] , [ˈðerfɔːr] , [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [kɔːz] [ðə; ði]
no **builders** **so** **hard** **pressed** , **therefore** , **that** **they** **were** **obliged** **to** **cause** **the**

不 建筑商 所以 难的 按下 , 所以 , 那 他们 是 有义务 到 原因 这

['meɪsənz][tuː; tə][skæmp][wɜːrk] ,

masons **to** **scamp** **work** ,

石匠 到 恶棍 工作 ,

因此，没有哪个建筑商因为经济拮据而不得不让泥瓦匠偷工减料。

[juːz] ['laɪmləs] ['mɔːrtər] , [ɔːr] [ʌn'sɪznd] [wʊd] .

use **limeless** **mortar** , **or** **unseasoned** **wood** .

使用 无石灰 砂浆 , 或者 未经调味的 木头 .

使用无石灰砂浆或未经干燥的木材。

[noʊ] ['bɪldər] [ɔːr]['meɪs(ə)n] , [mɔːr'əʊvər] ,

No **builder** **or** **mason** , **moreover** ,

不 建筑商 或者 石匠 , 而且 ,

此外，没有建筑工人或泥瓦匠，

[hæd; həd] ([ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] ['kɑ:mən] - [sens]) ['eni] ['ɑːbdʒekt] [wət'evər] [ɪn] [vju:] [soʊ]
had (**in** **the** **name** **of** **common** - **sense**) **any** **object** **whatever** **in** **view** **so**

有 (在这 姓名 的 常见的 - 感觉) 任何 目的 任何 在 看法 所以

[ɪ'miːdiətli] [æz; əz][ðə; ði] [sə'plaɪŋ] [ʌv; əv] ['bɪldɪŋz] ['wɑːntɪd][fɔːr; fər][juːz] .

immediately **as** **the** **supplying** **of** **buildings** **wanted** **for** **use** .

立即地 作为 这 供应 的 建筑物 通缉 为了 使用 .

(以常识为准) 没有任何直接的目标，那就是提供所需的建筑物。

[hiː; hi] [bɪlt] ['haʊzɪz] [fɔːr; fər]['beɪkərz] , ['kloʊðɪər] , ['ɑːrtɪsts] , [ænd; ənd][ɔːl] ['sɔːrts][ʌv; əv] ['ʌðər] ['juːsf(ə)]
He **built** **houses** **for** **bakers** , **clothiers** , **artists** , **and** **all** **sorts** **of** **other** **useful**

他 建造 房屋 为了 面包师 , 服装商 , 艺术家 , 和 全部 排序 的 其他 有用

['pɜːsənz] ;

persons ;

人 ;

他为面包师、布商、艺术家和各种其他有用之才建造房屋；

[ænd; ənd] [ði:z] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['haʊzɪz] [ænd; ənd] [prə'du:st] [fu:d] , ['kloʊðɪŋ] , [wɜ:rks][ʌv; əv][ɑ:rt] ,
and these lived in the houses and produced food , clothing , works of art ,
和 这些 居住地 在 这 房屋 和 生产 食物 , 衣服 , 作品 的 艺术 ,
他们居住在房屋里, 生产食物、衣服和艺术品。

[ænd; ənd][ɔ:l] ['sɔ:rts] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['ju:sf(ə)l] [θɪŋz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['bɪldər] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] . [sɪks]
and all sorts of other useful things for the builder in exchange . 6
和 全部 排序 的 其他 有用 事物 为了 这 建筑商 在 交换 . 6
以及作为交换, 建造者可以获得各种其他有用的东西。6

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [weɪst] [ʌv; əv] ['eni] ['enərdʒi][ɔ:r][ʌv; əv] ['eni] ['tælənt][ɪn] ['kɑ:mən] - [sens] ['kʌntri]
There was no waste of any energy or of any talent in Common - sense Country
那里 曾是 不 浪费 的 任何 活力 或者 的 任何 天赋 在 常见的 - 感觉 国家
.
.
.

在常识之国, 没有浪费任何精力或才能。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] [tʃɜ:rtʃɪz] [ænd; ənd] ['tɛmpəlz] [meɪd] [wɪð; wɪθ][hændz] ;
There were no churches and temples made with hands ;
那里 是 不 教堂 和 寺庙 制成 和 双手 ;
当时没有人工建造的教堂和寺庙;

[br'kəz, br'kɔ:z][hændz][hæd; həd] ['betər] [θɪŋz] [tu;; tə][du:][ðæn; ðən] [bɪld] ['prɪzənz][tu;; tə] [ʌt] [ʌp] [soʊlz]
because hands had better things to do than build prisons to shut up souls
因为 双手 有 更好的 事物 到 做 比 建造 监狱 到 关闭 向上 灵魂
[ɪn] .
in .
在 .

因为双手还有比建造囚禁灵魂的监狱更重要的事情要做。

[ɔ:lsoʊ][br'kəz, br'kɔ:z][ɪn] [strɪkt] ['kɑ:mən] [sens] [ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz]['hoʊli] [ɪ'nʌf] [tu;; tə] “ [sɪt] ['ʌndər] ,
Also because in strict common sense the sky was holy enough to “ sit under ,
还 因为 在 严格的 常见的 感觉 这 天空 曾是 圣 足够的 到 “ 坐 在下面 ,
此外, 从常识上讲, 天空是神圣的, 足以“坐在下面”,

“ [ænd; ənd][ɪ:v(ə)n][tu;; tə] [sɪŋ] ['spɪrɪtʃuəl] ['sɔŋz] ['ʌndər] .
“ **and even to sing spiritual songs under** .
” 和 甚至 到 唱歌 精神 歌曲 在下面 .
甚至还能唱一些宗教歌曲。

[br'saɪdz] ,
Besides ,
除了 ,
除了,

['kɑ:mən] - - [hæd; həd] [dɪ'sklʌvəd] [ðæt] [ju;; jʊ][kʊd; kəd][nɑ:t][get][ðə; ði][sʌn][ænd; ənd] [fɪkst]
Common - senseites had discovered that you could not get the sun and fixed
常见的 - - 有 发现 那 你 可以 不是 得到 这 太阳 和 固定的
[stɑ:rz][ænd; ənd][ɔ:l][ðer; ðər] ['lesər] [laɪts] ['ɪntu:][ðə; ði] [bɪgɪst] [ʌv; əv] ['tɛmpəlz] ['evər] [meɪd] [wɪð; wɪθ]
stars and all their lesser lights into the biggest of temples ever made with
明星 和 全部 他们的 较少 灯 进入 这 最大 的 寺庙 曾经 制成 和
[hændz] .
hands .
双手 .

常识主义者发现, 即使是用双手建造的最大寺庙, 也无法容纳太阳、恒星以及它们所有的小星星。

[ɪn] ['kɑ:mən] - [sens] ['kʌntri] ['pi:p(ə)] [laɪkt] ['deɪlaɪt] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][maɪndz][ænd; ənd] ['mɔrəlz]
In Common - sense Country people liked daylight for their minds and morals
在 常见的 - 感觉 国家 人们 喜欢 日光 为了 他们的 思想 和 德
[æz; əz] [wel] [æz; əz][fɔ:r; fər][ðer; ðər] ['bɑ:dɪz] ;
as well as for their bodies ;
作为 出色地 作为 为了 他们的 身体 ;

在常识之乡，人们喜欢日光，这不仅对他们的身体有益，对他们的思想和道德也有益；

[ænd; ənd] [faʊnd] [aɪ 'ti:] ['tʃi:pɪst] [ɪn][ðə; ði] [lɔ:ŋ] [rʌn] .
and found it cheapest in the long run .
和 成立 它 最便宜 在 这 长的 跑步 .

从长远来看，这是最划算的。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][nekst][tu:; tə][noʊ] ['ʃɪp, reks] [ɑ:n][ðə; ði] [kəʊsts] [ʌv; əv] ['kɑ:mən] - [sens] ['kʌntri] ;
There were next to no shipwrecks on the coasts of Common - sense Country ;
那里 是 下一个 到 不 沉船 在 这 海岸 的 常见的 - 感觉 国家 ;

在常识之国的海岸线上，几乎没有沉船事故；

[noʊ][wʌn] ['reɪst] ['eni] [ʃɪps] [tu:; tə][pɔ:rt][ɪn][ɔ:l] ['weðəz] [fɔ:r; fər][ðə; ði][,nɑ:n'sensɪk(ə)l]['ri:z(ə)n][ʌv; əv]
no one raced any ships to port in all weathers for the nonsensical reason of
不 一 比赛 任何 船舶 到 港口 在 全部 天气 为了 这 荒谬的 原因 的
['getɪŋ] [ɪn] [bɪ'fɔ:r] ['ʌðər] [ʃɪps] .
getting in before other ships .
获得 在 前 其他 船舶 .

无论天气如何，没有人会为了抢在其他船只之前进港这种荒谬的理由而竞相赶船进港。

['pi:p(ə)l][ɑ:n] [ɔ:r] [kʊd; kəd] [ɔ:lweɪz] [ə'fɔ:rd][tu:; tə][weɪt] [ə; eɪ] [deɪ] [ɔ:r][soʊ][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['weðər] ,
People on shore could always afford to wait a day or so for the weather ,
人们 在 支撑 可以 总是 买得起 到 等待 一个 天 或者 所以 为了 这 天气 ,

岸上的人们总能等上一两天，等天气好转。

['betər] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ə'fɔ:rd][tu:; tə] [kɪl] [men] , [sɪŋk] [ʃɪps] ,
better than they could afford to kill men , sink ships ,
更好的 比 他们 可以 买得起 到 杀 男人 , 下沉 船舶 ,

他们有能力杀人、击沉船只，这比他们实际能承受的要好得多。

[ænd; ənd] [spɔɪl] ['kɑ:gəʊz] [θru:] ['rʌnɪŋ] [ə'mʌk] [æt; ət] ['neɪtʃəz] [,mi:tiəə'lɑ:dʒɪk(ə)l] [ə'reɪndʒmənts] .
and spoil cargoes through running amuck at nature's meteorological arrangements .
和 剧透 货物 通过 跑步 横冲直撞 在 自然的 气象 安排 .

并因破坏自然气象规律而导致货物变质。

[aɪ 'ti:][dɪd][nɑ:t] ['mætər] [ə; eɪ][dʒɑ:t][tu:; tə] ['eni] [wʌn] [wɪt] [ʃɪp] [gɑ:t][ɪn][fɜ:rst] ,
It did not matter a jot to any one which ship got in first ,
它 做过 不是 事情 一个 点 到 任何 一 哪个 船 得到 在 第一的 ,

对任何人来说，哪艘船先到达终点都无关紧要。

[sɪns] [ɔ:l] [ʃɪps] [wɜ:r; wər] [fʊl] [ʌv; əv] [sə'plaɪz] , [ænd; ənd] [ʃʊr] [tu:; tə][dra:p][ɪn] , [ɪn]['nætʃ(ə)rəl][ɔ:rdər] ,
since all ships were full of supplies , and sure to drop in , in natural order ,
自从 全部 船舶 是 满的 的 补给品 , 和 当然 到 降低 在 , 在 自然的 命令 ,

由于所有船只都满载补给，而且肯定会按部就班地降落，

[æz; əz][fæst][æz; əz] ['ni:dɪd] .
as fast as needed .
作为 快速地 作为 需要 .

根据需要尽快完成。

[wʌt] [sens] [ʌv; əv] ['hɜ:ri] [ðer; ðər][wʌz; wəz] , ['faʊndɪd] [ʌv; əv] [kɔ:rs] [ɑ:n] [ɪk'spɪəriəns] [ʌv; əv][ðə; ði]
What sense of hurry there was , founded of course on experience of the
什么 感觉 的 匆忙 那里 曾是 , 创立 的 课程 在 经验 的 这
[ɪŋkən'vi:niəns] [ʌv; əv] ['weɪtɪŋ] ,
inconvenience of waiting ,
不便 的 等待 ,

当然，那种匆忙感源于以往等待带来的不便经验。

[led][tuː; tə][ɔːl][ˈpɑːsəb(ə)] [ɪmpˈruːvmənts] [ɪn][ðə; ði][ɑːrt][ænd; ənd] [ˈsaɪəns] [ʌv; əv] [ʃɪp] - [ˈbɪldɪŋ]
led to all possible improvements in the art and science of ship - building
引领 到 全部 可能的 改进 在 这 艺术 和 科学 的 船 - 建筑
[ænd; ənd][ˈendʒɪn] - [ˈbɪldɪŋ] ,
and engine - building ,
和 引擎 - 建筑 ,

促成了造船和发动机制造工艺及科学的所有可能改进，

[soʊ][ðæt] [wɪnd] - [ænd; ənd] - [weɪv] [ˈdɪfəkəltɪz] [hæd; həd] [bɪn] [rɪˈdjʊst] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈmɪnɪməm] .
so that wind - and - wave difficulties had been reduced to a minimum .
所以 那 风 - 和 - 海浪 困难 有 到过 减少 到 一个 最低限度 .
因此，风浪造成的困难已降至最低。

[soʊ][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][kəˈlaɪdɪŋ] [ɪn][fɒgz] , [noʊ] [ˈbɜːrstɪŋ] [ʌv; əv] [ˈbɔɪləz] , [noʊ][ˈoʊvər] - [ˈleɪdɪŋ] ,
So there was no colliding in fogs , no bursting of boilers , no over - lading ,
所以 那里 曾是 不 碰撞 在 雾 , 不 爆发的 的 锅炉 , 不 超过 - 装载 ,
所以没有发生雾中碰撞、锅炉爆炸或超载事故。

[ænd; ənd][noʊ] [ən] - [ˈsiːwɜːrði] [krɑːft] ; [ˈɔːlsoʊ][noʊ] “ [bɪdz] ” [ˈeɪdʒənsɪz] , [tuː; tə][ˈspekjələrt] [ɑːn]
and no un - seaworthy craft ; also no “ Lloyd's ” agencies , to speculate on
和 不 联合国 - 适航 工艺 ; 还 不 “ 劳埃德保险公司 ” 机构 , 到 推测 在
[ˈeniːwənz][wɑːnt][ʌv; əv] [ˈkɑːmən] - [sens] ,
anyone's want of common - sense ,
任何人的 想 的 常见的 - 感觉 ,
而且没有不适航的船只；也没有“劳氏”代理机构，恕我直言，这或许是在质疑谁缺乏常识。

[ænd; ənd][tuː; tə][lɪv; laɪv][æz; əz][ˈperəsaɪts] [ɑːn][ðə; ði] [loʊ] [ˈmɔːrəl] [vɑɪˈtæləti][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpʌblɪk] ,
and to live as parasites on the low moral vitality of the public ,
和 到 居住 作为 寄生虫 在 这 低的 道德 活力 的 这 民众 ,
他们寄生于公众低下的道德活力之上，

[ˈmeɪkɪŋ] [ˈpraɪfɪt][æt; ət][ɪts] [ɪkˈspens] .
making profit at its expense .
制作 利润 在 它是 费用 .
以牺牲他人利益为代价来牟利。

[wen] [foʊk] [tɔːkt] [ʌv; əv] “ [ɪnˈʃʊərɪŋ] ” [ɪn][ðæt] [ˈkʌntri] ,
When folk talked of “ insuring ” in that country ,
什么时候 民间 谈话 的 “ 保险 ” 在 那 国家 ,
当人们在那个国家谈论“保险”时，

[ðeɪ] [ˈɔːlweɪz] [ment] [ˈmeɪkɪŋ] [æz; əz] [ʃʊr] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] [əˈɡenst] [tʃænsɪz] [ʌv; əv][ˈmɪʃhæp] .
they always meant making as sure as possible against chances of mishap .
他们 总是 意思是 制作 作为 当然 作为 可能的 反对 机会 的 意外 .
他们的意思是尽可能避免发生意外。

[tuː; tə] [ɪnˈʃʊr] [ə; eɪ] [ʃɪp] [wʌz; wəz][tuː; tə] [bɪld] [hɜːr; hər] [wel] , [fɪt][hɜːr; hər] [wel] , [mæn][hɜːr; hər] [wel] ,
To insure a ship was to build her well , fit her well , man her well ,
到 保证 一个 船 曾是 到 建造 她 出色地 , 合身 她 出色地 , 男人 她 出色地 ,
为一艘船投保的关键在于建造得好、装配得好、人员配备得当。

[tuː; tə] [stɪr] [klaɪr] [ʌv; əv] [ʃoʊlz] , [ænd; ənd] [kiːp] [hɜːr; hər][ɪn][saʊnd] [rɪˈper] .
to steer clear of shoals , and keep her in sound repair .
到 转向 清除 的 浅滩 , 和 保持 她 在 声音 维修 .
避开浅滩，并保持良好的维修状态。

[ˈlaɪkwaɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] insurance7
Likewise with the insurance7
同样地 和 这 insurance7
保险也是如此。7

[ʌv; əv] ['haʊzɪz] .
of houses .
的 房屋 .

房屋。

[ænd; ənd][tu; ; tə] [ɪn'fɔr] [jɔr; jər][laɪf] , [ju; ; jʊ][hæd; həd]['oʊnli][tu; ; tə] [i:t] , [drɪŋk] , [ænd; ənd] [kloʊð]
And to insure your life , you had only to eat , drink , and clothe
和 到 保证 你的 生活 , 你 有 仅有的 到 吃 , 喝 , 和 衣服
[jɔ:r'self] [ɑ:n][har'dʒenɪk,har'dʒi:nɪk]['prɪnsəp(ə)lz] ,
yourself on hygienic principles ,
你自己 在 卫生 原则 ,

为了保命, 你只需要按照卫生原则饮食、饮水和穿衣即可。

[tu; ; tə][ə'vɔɪd][ðə; ði] ['ɪndələns] [ɔ:r][ðə; ði]['oʊvər] - ['tæksɪŋ][ʌv; əv]['eni][ʌv; əv][jɔr; jər] ['fæklɪtɪz] ,
to avoid the indolence or the over - taxing of any of your faculties ,
到 避免 这 懒惰 或者 这 超过 - 征税 的 任何 的 你的 学院 ,
为了避免懒惰或过度消耗你的任何能力,

[ænd; ənd][tu; ; tə][ækt] ['ferli] [baɪ] ['evri] [wʌn][ʌv; əv][jɔr; jər] ['feləʊ] - ['kri:tʃərz] [wɪð; wɪθ] [hu:m] [ju; ; jʊ]
and to act fairly by every one of your fellow - creatures with whom you
和 到 行为 相当 经过 每一个 一 的 你的 同伴 - 生物 和 谁 你
[hæd; həd][tu; ; tə][du:] .
had to do .
有 到 做 .

并且要公平对待你所接触的每一个同胞。

[ɪn] ['kɑ:mən] - [sens] ['læŋɡwɪdʒ] ,
In common - sense language ,
在 常见的 - 感觉 语言 ,

用通俗易懂的话来说,

[ɪn'ʃʊərɪŋ] [jɔr; jər][laɪf][ɔ:r] ['prɑ:pərti] ['nevər] [ment] [tu; ; tə] [meɪk] [aɪ 'ti:] [wɜ:rθ] ['eni:wənz] [waɪl] [tu; ; tə]
insuring your life or property never meant to make it worth anyone's while to
保险 你的 生活 或者 财产 绝不 意思是 到 制作 它 值得 任何人的 尽管 到
[dɪ'strɔɪ] ['i:ðər] [wʌn][ɔ:r][ðə; ði] ['ʌðər] .
destroy either one or the other .
破坏 任何一个 一 或者 这 其他 .

为生命或财产投保的初衷绝不是要让任何人有理由去破坏其中任何一方。

[noʊ][ˈvɪzəb(ə)l] ['ti:tʃər] [tɔ:t] ['kɑ:mən] - [sens] [ɪn][ðæt] ['kʌntri] .
No visible teacher taught common - sense in that country .
不 可见的 老师 教授 常见的 - 感觉 在 那 国家 .
那个国家没有老师教授常识。

['tʃɪldrən] [wɜ:r; wər][bɔ:rn][wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:] ['redi] - [meɪd] .
Children were born with it ready - made .
孩子们 是 出生 和 它 准备好 - 制成 .

孩子们生来就具备这种能力。

[aɪ 'ti:] [leɪ] [ɪn][ðər; ðər]['hju:mən] ['neɪtʃər] .
It lay in their human nature .
它 躺 在 他们的 人类 自然 .

这源于他们的人性。

[aɪ 'ti:] [tɔ:t] [ɪt'self] .
It taught itself .
它 教授 本身 .

它自学成才。

[aɪˈtiː] “ [groʊd] “ ([laɪk] [ˈtɑːpsi]) [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ˈniːðər] “ [ˈbɪznəs] “ [nɔːr] “ [ˈpɑːləsi] “ [ɪgˈzɪstɪd] [tuː; tə]
It “ grewed “ (like Topsy) because neither “ business “ nor “ policy “ existed to
它 “ 生长 “ (喜欢 托普西) 因为 两者都不 “ 商业 “ 也不 “ 政策 “ 存在 到
[tʃek] [ɔːr] [wɔːrp] [aɪˈtiː] — [ɪnˈdiːd] [ˈniːðər] [ðə; ði] [ˈpɑːləsi] [ʌv; əv] [ˈbɪznəs] [nɔːr] [ðə; ði] [ˈbɪznəs] [ʌv; əv]
check or warp it — indeed neither the policy of business nor the business of
查看 或者 经 它 — 的确 两者都不 这 政策 的 商业 也不 这 商业 的
[ˈpɑːləsi] [wɜːr; wər] [noʊn] [æt; ət] [ɔːl] ,
policy were known at all ,
政策 是 已知 在 全部 ,

它像托普西一样“生长”起来，因为既没有“商业”也没有“政策”来制约或扭曲它——事实上，商业政策和政策的商业运作根本就不为人知。

[ɪkˈsept] [æz; əz] [kwɪr] , [sæd] , [oʊld] [ˌsjuːpəˈstɪʃənz] , [ˈsʌfərd] [θruː] [ænd; ænd] [dʌŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈeɪdʒɪz]
except as queer , sad , old superstitions , suffered through and done with ages
除了 作为 酷儿 , 伤心 , 老的 迷信 , 遭受 通过 和 完毕 和 年龄
[əˈɡoʊ] ,
ago ,
前 ,

除了作为古怪、悲哀、古老的迷信，早已被人们遗忘和摒弃之外，

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [ˈhjuːmən] [ˌdʒɛnəˈeɪʃənz] [wɜːr; wər] [ˈpeɪɪŋ] [ə; eɪ] [bɪɡ] [praɪs] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpɜːrgətɔːri]
during the time when human generations were paying a big price in the purgatory
期间 这 时间 什么时候 人类 几代人 是 付费 一个 大的 价格 在 这 炼狱
[ʌv; əv] [ˌsɪvələˈzeɪʃn] ,
of civilization ,
的 文明 ,

在人类世世代代在文明的炼狱中付出巨大代价的时期，

[fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈprɪvəlɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈhævɪŋ] [ˈbiːtɪn] [ˈʌðər] [ˈkriːtʃərz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈdeɪndʒərəs] [ˈmætər] [ʌv; əv]
for the privilege of having beaten other creatures in the dangerous matter of
为了 这 特权 的 拥有 被打败 其他 生物 在 这 危险的 事情 的
[ˈlæŋɡwɪdʒ] .
language .
语言 .

为了在语言这个危险的领域战胜其他生物的特权。

[ˈtʃɪldrən] [ɪn] [ˈkɑːmən] - [sens] [ˈkʌntri] [wɜːr; wər] [ˈnevər] [tɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] “ [waɪz] [ænd; ænd]
Children in Common - sense Country were never taught to be “ wise and
孩子们 在 常见的 - 感觉 国家 是 绝不 教授 到 是 “ 明智的 和
[ˈpruːd(ə)nt] ,
prudent ,
谨慎 ,

在常识之乡，孩子们从未被教导要“明智谨慎”。

“ [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz] [ðæt] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈeniθɪŋ] [ʌv; əv] [ˈeni] [ˈɪntrəst] [ɔːr] [ˈbjuːti] [ɔːr]
“ **because that was the way to prevent anything of any interest or beauty or**
“ 因为 那 曾是 这 方式 到 防止 任何事物 的 任何 兴趣 或者 美丽 或者
[haɪ] [ˈɪmpɔːrt] [frʌm; frəm] [ˈbiːɪŋ] “ [rɪˈviːld] .
high import from being “ revealed .
高的 进口 从 存在 “ 揭晓 .

因为那样就能防止任何有趣、美丽或重要的事物被“揭露”。

“ [ðer; ðər] [ˈlɪt(ə)l] , [ˈɑːnɪst] , [ˈɪgnərənt] , [ˈsɪmp(ə)l] [ˈkwestʃənz] [rɪˈsiːvd] [ˈɑːnɪst] , [ˈækjərət] , [ænd; ænd]
“ **Their little , honest , ignorant , simple questions received honest , accurate , and**
“ 他们的 小的 , 诚实的 , 无知 , 简单的 问题 已收到 诚实的 , 准确的 , 和
[ˈsɪmp(ə)l] [ˈænsər] ,
simple answers ,
简单的 答案 ,

他们提出的那些看似幼稚、真诚、无知的问题，都得到了真诚、准确、简洁的回答。

[ɪn][ˈlæŋɡwɪdʒ] [wɪtʃ] [ðeɪ][kʊd; kəd][ˌʌndəˈstænd] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ðeɪ][ˈnevər] [ˈniːdɪd] [tuː; tə]
in language which they could understand , and which they never needed to
在 语言 哪个 他们 可以 理解 , 和 哪个 他们 绝不 需要 到
[ˌʌnˈlɜːrn] [ˈæftərwərdz] .
unlearn afterwards .
忘记 然后 .

用他们能够理解的语言，而且他们之后也永远不需要忘记这种语言。

[ænd; ənd] [ðɪs] [əˈlaɪk][ɑːn][ɔːl][ˈsʌbdʒekts] .
And this alike on all subjects .
和 这 同样 在 全部 主题 .

所有科目都是如此。

[ˈevri] [jʌŋ] [mæn][ænd; ənd] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [gruː] [ʌp][wɪð; wɪθ][æz; əz] [mʌtʃ] [ˈkɑːmən] - [sens] [ɪn]
Every young man and young woman grew up with as much common - sense in
每一个 年轻的 男人 和 年轻的 女士 生长 向上 和 作为 很多 常见的 - 感觉 在
[hɪz; ɪz][ɔːr][hɜːr; hər] [hed] [ɔːr][ekspekˈteɪ(ə)nz][æz; əz][ðə; ði][ˈeldəz][kʊd; kəd][help][ðem; ðəm][tuː; tə] .
his or her head or expectations as the elders could help them to .
他的 或者 她 头 或者 期望 作为 这 长者 可以 帮助 他们 到 .

每个年轻男女在成长过程中，都尽可能地从长辈那里汲取常识和期望。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [jʌŋ] [mæn][ɔːr] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [went][ɑːn][frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈkɑːmən] - [sens] [ˈstaːtɪŋ]
And each young man or young woman went on from a common - sense starting
和 每个 年轻的 男人 或者 年轻的 女士 去 在 从 一个 常见的 - 感觉 开始
[pɔɪnt] [tuː; tə][juːz][hɪz; ɪz][ɔːr][hɜːr; hər] [ˈfækltɪz] [æz; əz][ɪndɪˈvɪdʒuəl] [ɪnˈdaʊmənt] [səˈdʒestɪd] ,
point to use his or her faculties as individual endowment suggested ,
观点 到 使用 他的 或者 她 学院 作为 个人 捐赠基金 建议 ,

每个年轻人都以常识为出发点，根据自身的天赋才能继续发展。

[soʊ] [ðæt] [iːtʃ] [ˌdʒenəˈreɪ(ə)n][kept][ɑːn] [ˈfɪrləsli] [ˈædɪŋ] [tuː; tə][ˈriːəl] [ˈnɑːlɪdʒ] [baɪ] [ekˈspərəˌmentɪŋ]
so that each generation kept on fearlessly adding to real knowledge by experimenting
所以 那 每个 一代 保留 在 无畏地 添加 到 真实的 知识 经过 实验
[ɪn] [nuː] [dəˈrek(ə)nz][æz; əz] [ˈkɑːmən] - [sens] [ˈprɑːmptɪd] ;
in new directions as common - sense prompted ;
在 新的 方向 作为 常见的 - 感觉 提示 ;

因此，每一代人都根据常识的指引，无所畏惧地在新方向上进行试验，不断丰富真正的知识；

[waɪl] [ðə; ði][ˈeldəz] [lʌvd] [tuː; tə][hæv; həv][ˌaɪˈtiː][soʊ] ,
while the elders loved to have it so ,
尽管 这 长者 喜爱 到 有 它 所以 ,

而老一辈人则很喜欢这样。

[ænd; ənd][felt] [riˈwɔːdɪd] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [ɡʊd] [feɪθ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] ,
and felt rewarded for their good faith to the children ,
和 毛毡 奖励 为了 他们的 好的 信仰 到 这 孩子们 ,
他们因对孩子们的善意而感到欣慰，

[ænd; ənd][wɜːr; wər] [ˈsʌmtaɪmz] [ɪn][ðer; ðər] [oʊn] [tɜːrn][ˈlɪsənəz, ˈlɪsnəz] , [ˈkwestʃənəz] , [ˈlɜːnəz] . [eɪt]
and were sometimes in their own turn listeners , questioners , learners . **8**
和 是 有时 在 他们的 自己的 转动 听众 , 提问者 , 学习者 . 8

他们有时也会扮演倾听者、提问者和学习者的角色。8

[ˈkɑːmən] - [sens] [ˈsɪtəznz] [ˈnevər] [sed] “ [taɪm] [ɪz] [ˈmʌni] .
Common - sense citizens never said “ Time is money .
常见的 - 感觉 公民 绝不 说 “ 时间 是 钱 .

有常识的公民从来不会说“时间就是金钱”。

” [ðeɪ] [sed] [ðæt] ['mʌni] - ['mɪntɪŋ] , ['mʌni] - ['mænɪdʒɪŋ] , [ænd; ənd] ['mʌni] - [prə'tektɪŋ] [ɪn'teɪl]
” **They said that money - minting , money - managing , and money - protecting entail**
” 他们 说 那 钱 - 铸币 , 钱 - 管理 , 和 钱 - 保护 包含
[ˈendləs] [weɪst] [ʌv; əv][taɪm][ænd; ənd] ['trʌb(ə)l] ;
endless waste of time and trouble ;
无尽的 浪费 的 时间 和 麻烦 ;

他们说，赚钱、理财和保管钱财都会浪费大量的时间和精力；

[ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][æn; ən][ə'bjʊ:s][ʌv; əv][ˈhju:mən][ˈfæk(ə)lti] , [rɪ'zʌltɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ʌv; əv] [deθ]
that they are an abuse of human faculty , resulting in a great deal of death
那 他们 是 一个 虐待 的 人类 学院 , 结果 在 一个 伟大的 交易 的 死亡
— ['bɑːdɪli] ,
— **bodily** ,
— 身体上的 ,

它们是对人类能力的滥用，导致了大量的死亡——肉体上的死亡，

[ɪntə'lektʃuəl] , ['mɔːrəl] , [ænd; ənd][ˈspɪrɪtʃuəl] .
intellectual , moral , and spiritual .
知识分子 , 道德 , 和 精神 .

智力、道德和精神。

[ˈɔːlsʊʊ][,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sed] [ðiːz] [ænd; ənd][laɪk] [ɪm'plɔɪmənt] [wɜːr; wər][æz; əz][,nɑːn'sensɪk(ə)l][ɪn]
Also it was said these and like employments were as nonsensical in
还 它 曾是 说 这些 和 喜欢 就业 是 作为 荒谬的 在
[ðer; ðər][ˈɑːbdʒekts][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['vɪʃəs] [ɪn][ðer; ðər] [ɪ'fekts] .
their objects as they were vicious in their effects .
他们的 对象 作为 他们 是 恶毒 在 他们的 效果 .

据说，这些以及类似的职业，其目的既荒谬又有害处。

['mʌni] [ɪn] ['kɑːmən] - [sens] ['kʌntri] [hæd; həd][noʊ] ['miːnɪŋ] , ['eni] [mɔːr] [ðæn; ðən][,aɪ 'tiː][hæz; həz]
Money in Common - sense Country had no meaning , any more than it has
钱 在 常见的 - 感觉 国家 有 不 意义 , 任何 更多的 比 它 有
[ɪn][ə; eɪ] ['biːhaɪv] .
in a beehive .
在 一个 蜂窝 .

在常识之国，金钱没有任何意义，就像它在蜂巢中一样。

[noʊ][wʌn] [sed] “ ['mʌni] [ɪz] ['paʊər] .
No one said “ Money is power .
不 一 说 “ 钱 是 力量 .

没有人说过“金钱就是权力”。

” ['sʌmtaɪmz] [,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sed] “ ['mʌni] [ɪz] ['wiːknəs] .
” **Sometimes it was said “ Money is weakness .**
” 有时 它 曾是 说 “ 钱 是 弱点 .

有时人们会说“金钱是弱点”。

” [ðæt] [wʌz; wəz] [wen] ['kɑːmən] - - [wɜːr; wər] ['spiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['duːɪŋz] [ænd; ənd]
” **That was when Common - senseites were speaking of the doings and**
” 那 曾是 什么时候 常见的 - - 是 请讲 的 这 行为 和
['mɪzəɪrɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'hæbɪtənts][ʌv; əv]['luːnəɪtɪk] [lænd] .
miseries of the inhabitants of Lunatic Land .
苦难 的 这 居民 的 疯子 土地 .

“那时，常识主义者们正在谈论疯人院居民的所作所为和苦难。”

([baɪ][ðə; ði] [wei] , [ðə; ði][wɜːrɪd] [juːst] [wʌz; wəz][nɑːt] ['mʌni] [bʌt; bət] ['mæməŋ] .)
(**By the way , the word used was not money but mammon .**)
(经过 这 方式 , 这 单词 用过的 曾是 不是 钱 但 玛门 .)

(顺便一提，这里用的词不是“钱”，而是“玛门”。)

[wʌŋ][əb'dʒek](ə)n] [ðeɪ] [hæd; həd][tu:; tə] ['mʌni] , [brɪ'dʌ:nd][ɪts] [ˌnɑ:n 'sensɪkl,nəs] ,
One objection they had to money , beyond its nonsensicalness ,
— 异议 他们 有 到 钱 , 超过 它是 荒谬 ,
除了金钱本身的荒谬性之外, 他们对金钱的另一个反对意见是:

[wʌz; wəz][ɪts] ['tendənsi] — [ɪn][prə'pɔ:r(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'ɡri:] [ʌv; əv][ɪts] [ə,kju:mjə'leɪn] [ɪn][ə; eɪ]['mænz]
was its tendency — in proportion to the degree of its accumulation in a man's
曾是 它是 趋势 — 在 部分 到 这 程度 的 它是 积累 在 一个 男人的
[hænd] — [tu:; tə][sæp][ə'weɪ][hɪz; ɪz] “ [soʊl] ,
hand — to sap away his “ soul ,
手 — 到 树液 离开 他的 “ 灵魂 ,
它的倾向是——与它在人手中积累的程度成正比——会逐渐消耗人的“灵魂”,

” [hɪz; ɪz]['mɔ:rəl][ˌɪndɪvɪdʒu'æləti] , [hɪz; ɪz] ['kærəktər] .
” **his moral individuality , his character .**
” 他的 道德 个性 , 他的 特点 .
“他的道德个性, 他的品格。”

[ðeɪ] [sed] , “ [wʌt] [kæn; kən][,aɪ 'ti:]['prɑ:fit][ə; eɪ][mæn][tu:; tə] [lu:z] [hɪz; ɪz][soʊl] , [ænd; ənd] [brɪ'kʌm]
They said , “ What can it profit a man to lose his soul , and become
他们 说 , “ 什么 能 它 利润 一个 男人 到 失去 他的 灵魂 , 和 变得
[ə; eɪ]['mɔ:rəl][ˌpærə'litɪk] ?
a moral paralytic ?
一个 道德 麻痹 ?
他们说: “人若丧失灵魂, 成为道德上的瘫痪者, 有什么益处呢? ”

” [ðeɪ] [əb'zɜ:rvd] [ˌɔ:lsou][ðæt] [wer'evər] [ɪn]['lu:nətɪk][lənd] ['mæmən] [hæd; həd][ə'kju:mjələɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ]
” **They observed also that wherever in Lunatic Land mammon had accumulated in a**
” 他们 观察到 还 那 无论 在 疯子 土地 玛门 有 积累 在 一个
['mænz][hænd] ,
man's hand ,
男人的 手 ,
他们还观察到, 在疯人院里, 凡是金钱积聚在人手中的地方,

[,aɪ 'ti:][hæd; həd][ə; eɪ] ['tendənsi] [tu:; tə][pʊt]['ɪntu:][hɪz; ɪz] [ˈʌðər] [hænd][ə; eɪ] ['septər] , [ə; eɪ] ['trʌntʃən] ,
it had a tendency to put into his other hand a sceptre , a truncheon ,
它 有 一个 趋势 到 放 进入 他的 其他 手 一个 权杖 , 一个 警棍 ,
他总是习惯性地吧权杖或警棍放到另一只手里。

[ə; eɪ] ['gætɪŋ] [ɡʌn] , [ɔ:r][sʌm; səm] [ˈʌðər] [prɪ'pɑ:stərəs] ['ɪmplɪment] , ['meɪkɪŋ] [ʌv; əv] [ðæt] ['mɔ:rəl]
a gatling gun , or some other preposterous implement , making of that moral
一个 加特林 枪 , 或者 一些 其他 荒谬 实施 , 制作 的 那 道德
[ˌpærə'litɪk][ə; eɪ][ˌɔ:rd][ˈoʊvər] [tu:] ,
paralytic a lord over two ,
麻痹 一个 主 超过 二 ,
一挺加特林机枪, 或者其他什么荒谬的武器, 使那个道德沦丧的人成为两个人的主宰。

[ɔ:r][faɪv] , [ɔ:r][ten] ['sɪtiz] , [ɔ:r]['mɑ:rkəts, 'mɑ:rkɪts] , [ɔ:r] [kə'mjʊnəti] — [æz; əz][ðə; ði] [keɪs] [maɪt] [bi:; bi]
or five , or ten cities , or markets , or communities — as the case might be
或者 五 , 或者 十 城市 , 或者 市场 , 或者 社区 — 作为 这 案件 可能 是
.
:
.
或者五个、十个城市、市场或社区——视情况而定。

[æz; əz][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['mæmən] ,
As there was no mammon ,
作为 那里 曾是 不 玛门 ,
因为没有金钱,

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [nʌn] [ʌv; əv] [ðooʊz] [ˈdɪzməl] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ɪˈtɜːrən(ə)l] [ɪˈsenʃlz] [wer]
there were none of those dismal things which are eternal essentials where
那里 是 没有任何 的 那些 惨淡 事物 哪个 是 永恒 必需品 在哪里
[ˈmæmən] [reɪn] .
mammon reigns .
玛门 统治 .

在金钱至上的世界里，那些令人沮丧的、永恒不可或缺的东西，一个也没有。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [ˈɑːsənəlz] , [noʊ] [ˈɑːmɪz] , [noʊ] [pəˈliːs] , [noʊ] [spaɪz] : [noʊ] [bæŋks] , [noʊ] [ˈpraɪənz] ,
There were no arsenals , no armies , no police , no spies : no banks , no prisons ,
那里 是 不 阿森纳 , 不 军队 , 不 警察 , 不 间谍 : 不 银行 , 不 监狱 ,
没有军火库，没有军队，没有警察，没有间谍；没有银行，没有监狱。

[noʊ] [ˈpʊrhaʊs, ˈpɔːrhaʊs] : [noʊ] [ˈbrʊθəlz] , [noʊ] [dɪˈvɔːrs] [kɔːrts] , [noʊ] [ˈnʌn(ə)rɪ] , [noʊ] [kənˈfeʃənəl] :
no poorhouses : no brothels , no divorce courts , no nunneries , no confessionals :
不 贫民院 : 不 妓院 , 不 离婚 法院 , 不 尼姑庵 , 不 忏悔录 :
[noʊ] “ [rɪŋz] ,
no “ rings ,
不 “ 戒指 ,

没有济贫院：没有妓院，没有离婚法庭，没有修道院，没有忏悔室：没有“戒指，

” [noʊ] [straɪks] , [noʊ] [ɪnˈfɜːrən(ə)l] [məˈʃiːnz] , [noʊ] [ˈɡæləʊz] .
“ no strikes , no infernal machines , no gallows .
” 不 罢工 , 不 地狱 机器 , 不 绞刑架 .

“没有罢工，没有地狱般的机器，没有绞刑架。”

[ˈkɑːmən] - [sens] [faʊnd] [noʊ] [sɔːrt][ʌv; əv] [juːz] [ɪn] [ˈeni] [ʌv; əv] [ðiːz] [kwɪr] [θɪŋz] .
Common - sense found no sort of use in any of these queer things .
常见的 - 感觉 成立 不 种类 的 使用 在 任何 的 这些 酷儿 事物 .

在这些古怪的事情中，常识完全不起作用。

[ˈkɑːmən] - [sens] [nuː] [baɪ] [ˈhɪrseɪ] [ðæt] [ˈmæmən] [kʊd; kəd] [nɑːt] [reɪn] [wɪˈðaʊt] [ðem; ðəm] ;
Common - sense knew by hearsay that mammon could not reign without them ;
常见的 - 感觉 知道 经过 传闻 那 玛门 可以 不是 在位 没有 他们 ;

常识从传闻中得知，没有他们，金钱就无法统治世界；

[bʌt; bət] [ðen] [ˈkɑːmən] [sens] [faʊnd] [noʊ] [ˈriːz(ə)n] [wətˈevər] [fɔːr; fər] [ˈpʊtɪŋ] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ˈmæmən] ,
but then common sense found no reason whatever for putting up with mammon ,
但 然后 常见的 感觉 成立 不 原因 任何 为了 推杆 向上 和 玛门 ,
[ɔːr] [ˈpeɪɪŋ] [ɪts] [ɪkˈspensɪz] . [naɪn]
or paying its expenses . 9
或者 付费 它是 开支 . 9

但常识却找不到任何理由去容忍金钱，或者支付金钱的开销。9

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈmeni] [ˈstɔːrz] [ænd; ænd][ˈdepəʊz] [wer] [ˈeniwʌn] [huː] [ˈwaːntɪd] [ˈeniθɪŋ] [fɔːr; fər]
There were many stores and depots where anyone who wanted anything for
那里 是 许多 商店 和 仓库 在哪里 任何人 WHO 通缉 任何事物 为了
[wer] ,
wear ,
穿 ,

那里有很多商店和仓库，任何想要穿戴用品的人都可以在那里找到。

[ɔːr] [kənˈsʌmp(ə)n] , [ɔːr] [ɪnˈstrʌk(ə)n] , [ɔːr] [ˈpleʒər] , [ɔːr] [ˈeni] [ˈʌðər] [juːz] , [kʊd; kəd] [ɡoʊ] , [ɔːr] [send]
or consumption , or instruction , or pleasure , or any other use , could go , or send
或者 消耗 , 或者 操作说明 , 或者 乐趣 , 或者 任何 其他 使用 , 可以 去 , 或者 发送
[ænd; ænd] [ɡet] [,aɪ ˈtiː] ,
and get it ,
和 得到 它 ,

或者用于消费、教学、娱乐或其他任何用途，都可以进行，或者发送和接收。

[ɔ:r][get][,aɪ 'ti:] [meɪd] .
or get it made .
或者 得到 它 制成 .

或者找人定制。

[hi:; hi][ˈnevər][hæd; həd][tu:; tə][æsk] “ [wɒts] [ðə; ði][ˈdæmɪdʒ] ?
He never had to ask “ What's the damage ?
他 绝不 有 到 问 “ 是什么 这 损害 ?

他从来不需要问“损失有多大？ ”

” [brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z][ɪn] [ˈkɑ:mən] - [sens] [ˈkʌntri] [ˈdæmɪdʒ][wʌz; wəz][ˈɒbdʒɪktɪd][tu:; tə] .
” because in Common - sense Country damage was objected to .
” 因为 在 常见的 - 感觉 国家 损害 曾是 反对 到 .

因为在常识国家，损害是被反对的。

[ˈevriwʌn] [nu:] [ðæt][noʊ][wʌn][hæd; həd][gɔ:t] [wʌt] [hi:; hi][dɪd][nɑ:t][wɑ:nt] ,
Everyone knew that no one had got what he did not want ,
每个人 知道 那 不 一 有 得到 什么 他 做过 不是 想 ,

每个人都知道，没有人会得到自己不想要的东西。

[brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z][ˈnoʊbə:di][wʌz; wəz][soʊ] [ɪn'seɪn] [æz; əz][tu:; tə] [ˈkʌmbər] [hɪm'self][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈkʌstədi] **because nobody was so insane as to cumber himself with the custody**
因为 无人 曾是 所以 疯狂的 作为 到 阻碍 他自己 和 这 保管

[ʌv; əv] [ˈeniθɪŋ] [ðæt][wʌz; wəz][ʌv; əv][noʊ][ju:z][ɔ:r] [ˈpleɪzər] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ;
of anything that was of no use or pleasure to him ;
的 任何事物 那 曾是 的 不 使用 或者 乐趣 到 他 ;

因为没有人会傻到去保管任何对他既无用又无益的东西；

[soʊ] [ðæt][tu:; tə][æsk][hɪm; ɪm][tu:; tə] [gɪv] [ʌp] [wʌt] [wʌz; wəz][ʌv; əv][də'rekt][ju:z][ɔ:r] [ˈpleɪzər] [tu:; tə] **so that to ask him to give up what was of direct use or pleasure to**
所以 那 到 问 他 到 给 向上 什么 曾是 的 直接的 使用 或者 乐趣 到

[hɪm; ɪm] [wʌd] [ˈdæmɪdʒ][hɪm; ɪm] .
him would damage him .
他 会 损害 他 .

因此，要求他放弃对他有直接用处或带来快乐的东西， 会对他造成伤害。

[noʊ][wʌn][wʌz; wəz] [ɔ:rt] [ʌv; əv] [ˈeniθɪŋ] , [brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z][ðə; ði][wɜ:rlɪd][ɪz] [ˈveri] [ˈfru:tʃ(ə)l] ,
No one was short of anything , because the world is very fruitful ,
不 一 曾是 短的 的 任何事物 , 因为 这 世界 是 非常 卓有成效 ,

没有人缺少任何东西，因为世界物产丰饶。

[ænd; ənd][ˈhju:mən] [ˈbi:ɪŋs] [ɑ:r; ər] [ˈveri] [ˈnu:mərəs] , [ˈveri] [ɪn'dʒɪ:niəs] , [ænd; ənd] [ˈveri] [ɪn'dʌstriəs] ,
and human beings are very numerous , very ingenious , and very industrious ,
和 人类 生物 是 非常 很多的 , 非常 巧妙 , 和 非常 勤劳 ,

人类数量众多，非常聪明，非常勤劳。

[ænd; ənd][ɑ:r; ər][ˈeɪb(ə)l][ænd; ənd] [ˈi:gər] [tu:; tə] [meɪk] [,aɪ 'ti:] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] [ˈfru:tʃ(ə)l] .
and are able and eager to make it more and more fruitful .
和 是 有能力的 和 渴望的 到 制作 它 更多的 和 更多的 卓有成效 .

他们有能力也有意愿让它取得越来越丰硕的成果。

[welθ] [ɪn] [ˈkɑ:mən] - [sens] [ˈkʌntri] [ɪn'kri:st] [ˈi:v(ə)n][ˈfæstər][ðæn; ðən][ðə; ði][pɑ:pju'leɪʃ(ə)n] ,
Wealth in Common - sense Country increased even faster than the population ,
财富 在 常见的 - 感觉 国家 增加 甚至 快点 比 这 人口 ,

在常识之国，财富增长速度甚至超过了人口增长速度。

[soʊ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [mɔ:r] [ˈli:zər] [fɔ:r; fər] [ˈevri] [nu:] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][bɔ:rn] .
so that there was more leisure for every new generation born .
所以 那 那里 曾是 更多的 闲暇 为了 每一个 新的 一代 出生 .

这样一来，每一代新生儿都会有更多的闲暇时间。

[wət'eɪvər] [wʌz; wəz][nɑ:tɪ][ʌv; əv][də'rekt][ju:z][tu:; tə][ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəlz] [hu:] [prə'du:st] [aɪ'ti:] ,
Whatever was not of direct use to the individuals who produced it ,
任何 曾是 不是 的 直接的 使用 到 这 个人 WHO 生产 它 ,
凡是对生产者没有直接用处东西，

[aɪ'ti:][wʌz; wəz][tu:; tə][ðə; ði] [kən'vi:niəns] [ʌv; əv] [ði:z] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz][tu:; tə] [plɛs] [ɪn] [kɛr] , [ænd; ənd]
it was to the convenience of these individuals to place in care , and
它 曾是 到 这 方便 的 这些 个人 到 地方 在 关心 , 和
[aʊt'saɪd] ['kʌstədi] [ɔ:ltə'geðər] ,
outside custody altogether ,
外部 保管 共 ,
将这些人员安置在照料机构而非完全监禁处，对他们来说更为方便。

[soʊ] [ðæt] [ðoʊz] [tu:; tə] [hu:m] [aɪ'ti:][wʌz; wəz][nɑ:tɪ] [su:'pɜ:rfluəs] [maɪt] [tʃu:z] [ðer; ðər] [oʊn] [taɪm]
so that those to whom it was not superfluous might choose their own time
所以 那 那些 到 谁 它 曾是 不是 多余 可能 选择 他们的 自己的 时间
[ænd; ənd][pʊt][aɪ'ti:][tu:; tə][ðer; ðər] [oʊn] ['ju:zɪz] .
and put it to their own uses .
和 放 它 到 他们的 自己的 用途 .
这样，那些认为时间并非多余的人就可以自行选择时间，并将其用于自己的事情。

[aɪ'ti:][ɪz]['oʊnli][ɪn] ['lu:nətɪk] [lænd] [ðæt] ['evrɪbɑ:di; 'evrɪbʌdi] (['wɪlɪŋli] [ɔ:r][nɑ:tɪ]) [meɪks] [ə; eɪ] ['præktɪs]
It is only in Lunatic Land that everybody (willingly or not) makes a practice
它 是 仅有的 在 疯子 土地 那 大家 (心甘情愿 或者 不是) 制作 一个 实践
[ʌv; əv] ['faɪnɪŋ] ['evrɪbɑ:di; 'evrɪbʌdi] [els] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [ə'lə:ŋ'saɪd] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm][ɑ:n]
of fining everybody else for the privilege of living alongside of him on
的 澄清 大家 别的 为了 这 特权 的 活的 旁边 的 他 在
[ðə; ði] [seɪm] ['plænɪt] .
the same planet .
这 相同的 行星 .

只有在疯人院里，每个人（无论是否自愿）都会因为与他人共同生活在同一个地球上而对其他人处以罚款。
[aɪ'ti:][teɪks] [ə; eɪ] [hə'redɪteri] ['lu:nətɪk][ʌv; əv] ['meni] [dʒenə'eɪʃənz] - ['stændɪŋ] [tu:; tə][goʊ] ['ʃæmɪŋ]
It takes a hereditary lunatic of many generations ' standing to go shamming
它 需要 一个 遗传 疯子 的 许多 几代人 - 常设 到 去 羞辱
[ə'baʊt] [ɪn][ðə; ði] ['raʊndəbaʊt] ,
about in the roundabout ,
关于 在 这 迂回 ,

只有祖辈几代都患有精神疾病的疯子才会到处在环岛里招摇过市。
[nɑ:n 'sensɪkli] ['sɑ:ləm] ['efərt] [tu:; tə][kən'vɜ:rt]['mænz]['næt(ə)rəl] [hoʊm] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['pi:n(ə)] ['kɑ:ləni] ,
nonsensically solemn effort to convert man's natural home into a penal colony ,
荒谬地 庄严 努力 到 转变 男人的 自然的 家 进入 一个 刑事 殖民地 ,
将人类的自然家园变成流放地的荒谬而庄严的努力，

[baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kʌnɪŋli] [dɪ'vaɪzd] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [faɪnz] [ɔ:l] [raʊnd] [fɔ:r; fər] ['bi:ɪŋ] [ə'laɪv]
by means of a cunningly devised system of fines all round for being alive
经过 方法 的 一个 狡猾地 设计 系统 的 罚款 全部 圆形的 为了 存在 活
[ænd; ənd] ['æktɪv] [ænd; ənd] ['wɑ:ntɪŋ] [tu:; tə][stɑ:p][soʊ] .
and active and wanting to stop so .
和 积极的 和 想要 到 停止 所以 .
通过一套精心设计的罚款制度，对活着、活跃且想要停止这一切的人处以罚款。

[ɪn] ['kɑ:mən] - [sens] ['kʌntri] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][hɔ:rn] ['naɪnti] - [faɪv] [pər] [sent] .
In Common - sense Country there were horn ninety - five per cent .
在 常见的 - 感觉 国家 那里 是 喇叭 九十 - 五 每 中心 .
在常识之乡，喇叭声高达百分之九十五。

[fju:ər] ['ɪdiəts] , ['kriplz] , [ænd; ənd] ['ʌðərwaɪz] [ə'flɪktɪd] ['mɔ:təlz] [ðæn; ðən][ɑ:r; ər][bɔ:rn] ['els,wɛr] .
fewer idiots , cripples , and otherwise afflicted mortals than are born elsewhere .
更少 白痴 , 残疾人 , 和 否则 受苦的 凡人 比 是 出生 别处 .
与其他地方相比，这里出生的白痴、残疾人和其他患病的人要少。

[ðə; ði] [fju:] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] , [wɜ:r; wər][nɑ:t] [felt] [æz; əz][ə; ei] ['bɜ:rd(ə)n] ;
The few there were , were not felt as a burden ;
这 很少 那里 是 , 是 不是 毛毡 作为 一个 负担 ;
即使人数不多, 也没有人觉得他们是负担;

[fɔ:r; fər] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['tendər] ['hɑ:rts] [faʊnd] [ə; ei] ['næt(ə)rəl] ['plezər] [ɪn] ['du:ɪŋ] [wʌt] [kʊd; kəd] [bi; bi]
for those of tender hearts found a natural pleasure in doing what could be
为了 那些 的 投标 心 成立 一个 自然的 乐趣 在 正在做 什么 可以 是
[dʌn] [tu; tə] [meɪk] [laɪf] ['tɑ:lərəb(ə)] [fɔ:r; fər] [ði:z] [sæd] [ænd; ənd] ['evər] [dɪ'mɪnɪʃɪŋ] [ɪk'sepʃənz] ;
done to make life tolerable for these sad and ever diminishing exceptions ;
完毕 到 制作 生活 可容忍的 为了 这些 伤心 和 曾经 减少 例外情况 ;
那些心地善良的人自然而然地感到快乐, 他们尽一切努力让这些可悲的、日益减少的例外群体的生活变得可以忍受;

[ænd; ənd] [ʌv; əv] [kɔ:rs] [ðei] [wɜ:r; wər] no10
and of course they were no10
和 的 课程 他们 是 no10
当然, 他们排名第十。

[ɪk'spens] [ɪn] [ə; ei] [lənd] [ʌv; əv] ['plenti] , [wer] ['ækses] [wʌz; wəz] [fri:] [tu; tə] [wət'evər] [wʌz; wəz]
expense in a land of plenty , where access was free to whatever was
费用 在 一个 土地 的 很多 , 在哪里 使用权 曾是 自由的 到 任何 曾是
[ˈwa:ntɪd] ,
wanted ,
通缉 ,
在一个物产丰饶、想要什么就能免费获得任何东西的地方, 开销却如此之大。

[wɪ'ðəʊt] ['mʌni] [ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] [praɪs] .
without money and without price .
没有 钱 和 没有 价格 .
无需金钱, 无需代价。

[ɪn] ['kɑ:mən] - [sens] ['kʌntri] [wɜ:rdz] [wɜ:r; wər] [tru:] , [ænd; ənd] ['pɜ:pəsəz, 'pɜ:pəsɪz] ['sɪŋg(ə)l] ; ['i:v(ə)n]
In Common - sense Country words were true , and purposes single ; even
在 常见的 - 感觉 国家 字 是 真的 , 和 目的 单身的 ; 甚至
['nju:z,peɪpəz] [ɪk'sprest] ['ri:əl] [ə'pɪnjənz] ,
newspapers expressed real opinions ,
报纸 表达 真实的 意见 ,
在常识之乡, 言语真实, 目的单一; 甚至报纸也表达真实的观点。

[ænd; ənd] [kən'veɪd] ['ri:əl] [ɪnfər'meɪ(ə)n] ; [fʌn] [ə'baʊnd] , [ænd; ənd] ['noʊbə:di] [pri:tft] .
and conveyed real information ; fun abounded , and nobody preached .
和 传递 真实的 信息 ; 乐趣 大量 , 和 无人 布道 .
传递了真实的信息; 充满了乐趣, 没有人说教。

['evri] [ʃeɪd] [ʌv; əv] [ɪndɪvɪdʒu'æləti] [wʌz; wəz] [rɪ'spektɪd] [ænd; ənd] [meɪd] ['welkəm] , [və'raɪəti] ['bi:ɪŋ]
Every shade of individuality was respected and made welcome , variety being
每一个 阴影 的 个性 曾是 受人尊敬 和 制成 欢迎 , 种类 存在
[sə'dʒestɪv] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['ɪntrəstɪŋ] .
suggestive as well as interesting .
暗示性的 作为 出色地 作为 有趣的 .
每一种个性都受到尊重和欢迎, 多样性既引人深思又令人感兴趣。

[noʊ] [wʌn] ['hwi:dld] , [noʊ] [wʌn] ['kæntɪd] , [noʊ] [wʌn] ['flætərd] , [ɔ:r] [ɪ'kwɪvə,kertɪd] , [ɔ:r] ['slændərt] ;
No one wheedled , no one canted , no one flattered , or equivocated , or slandered ;
不 一 哄骗 , 不 一 倾斜的 , 不 一 受宠若惊 , 或者 含糊其辞 , 或者 诽谤 ;
没有人哄骗, 没有人歪曲事实, 没有人奉承, 没有人含糊其辞, 也没有人诽谤;

[brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z] [nʌn] [ʌv; əv] [ði:z] [wɜ:r; wər] ['nesəsəri] [ɪk'spi:di:ənts] .
because none of these were necessary expedients .
因为 没有任何 的 这些 是 必要的 权宜之计 .
因为这些都不是必要的权宜之计。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈnevər] [ˈeniθɪŋ] [tuː; tə] [fɪr] [frʌm; frəm] [ˈiːðər] [ˈɑːnəsti] [ɔːr][ˌdʒenəˈrɑːsəti][ɪn] [ðæt]
There was never anything to fear from either honesty or generosity in that
那里 曾是 绝不 任何事物 到 害怕 从 任何一个 诚实 或者 慷慨 在 那
[lənd] .
land .
土地 ；

在那片土地上，诚实和慷慨从来都没有什么可怕的。

[ˈpiːp(ə)l][kʊd; kəd][hæv; həv] [fuːd] , [frendz] , [fʌn] , [ænd; ənd] [ˈfriːdəm] [wɪˈdʌʊt] [ˈlɪt(ə)l][ˈæbdʒekt]
People could have food , friends , fun , and freedom without little abject
人们 可以 有 食物 ， 朋友们 ， 乐趣 ， 和 自由 没有 小的 卑贱
[sərˈvɪlɪtiz] .
servilities .
服务 ；

人们可以拥有食物、朋友、娱乐和自由，而无需从事卑微的奴役工作。

[ˈevri] [ˌɪndrɪˈvɪdʒuəl][wʌz; wəz] , [æz; əz][ə; eɪ] [ˈmætər] [ʌv; əv] [kɔːrs] , [left] [ˈpɜːrfɪktli] [friː] [ɑːn][hɪz; ɪz]
Every individual was , as a matter of course , left perfectly free on his
每一个 个人 曾是 ， 作为 一个 事情 的 课程 ， 左边 完美 自由的 在 他的
[ˈkeɪpəb(ə)l][saɪd] ,
capable side ,
有能力的 边 ；

每个人，理所当然地，都完全可以自由地做自己力所能及的事。

[waɪl] [ˈbiːɪŋ] [ˈkɜːrtiəsli] [ænd; ənd][ˈglædli] [ˈeɪdɪd] , [baɪ] [ˈkʌstəm] [ænd; ənd] [ˈkɑːmən] [kənˈsent] , [ɑːn]
while being courteously and gladly aided , by custom and common consent , on
尽管 存在 礼貌地 和 乐意 协助 ， 经过 风俗 和 常见的 同意 ， 在
[hɪz; ɪz] [wiːk] [saɪd] .
his weak side .
他的 虚弱的 边 ；

同时，按照习俗和普遍共识，人们会礼貌而欣然地帮助他减轻身体的负担。

[soʊ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [prɪˈvent] [hɪz; ɪz][ˌvɑːlənˈterəli][ænd; ənd][ˈnætʃ(ə)rəli] [ˈmeɪkɪŋ]
So that there was nothing to prevent his voluntarily and naturally making
所以 那 那里 曾是 没有什么 到 防止 他的 自愿 和 自然 制作
[ˈkɑːmən] [kɔːz] [wɪð; wɪθ] [ˈʌðər] [ɪn][ðə; ði] [əʊvəˈkʌmɪŋ] [ʌv; əv] [ˈkɑːmən] [ˈdɪfəkəltɪz] ,
common cause with others in the overcoming of common difficulties ,
常见的 原因 和 其他的 在 这 克服 的 常见的 困难 ；

因此，没有任何因素能够阻止他自愿、自然地与他人结成共同的联盟，以克服共同的困难。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [əˈkwairmənt] , [prəˈdʌkʃn] , [ænd; ənd][ˌdɪstrɪˈbjʊːʃ(ə)n][ʌv; əv] [ɔːl] [gʊd] [θɪŋz] .
and in the acquirement , production , and distribution of all good things .
和 在 这 取得 ， 生产 ， 和 分配 的 全部 好的 事物 ；
以及在获取、生产和分配一切美好事物方面。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈskɪzəm][ɪn] [ðæt] [ˈkʌntri] , [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [tʃɜːrtʃ] .
There was no schism in that country , because there was no Church .
那里 曾是 不 分裂 在 那 国家 ， 因为 那里 曾是 不 教会 ；
那个国家没有教会分裂，因为那里没有教会。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [rɪˈlɪdʒən] ,
There was a great deal of religion ,
那里 曾是 一个 伟大的 交易 的 宗教 ；
当时宗教氛围很浓厚，

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ˈkɑːmən] - - [hæd; həd][taɪm][tuː; tə][traɪ][ðer; ðər][best] [ˈpaʊəz] [ʌv; əv][laɪf]
because Common - senseites had time to try their best powers of life
因为 常见的 - - 有 时间 到 尝试 他们的 最好的 权力 的 生活
[ænd; ənd][maɪnd][ɑːn] [ˈevriθɪŋ] ,
and mind on everything ,
和 头脑 在 一切 ；
因为常识主义者有时间去运用他们最大的生活智慧去处理所有事情，

[ænd; ənd][ðə; ði] [mɔːr] [ðeɪ] [nuː] ,
and the more they knew ,
和 这 更多的 他们 知道 ,

他们知道的越多，

[ðə; ði] [diːpər] [depθs] [ʌv; əv] [ɪr] ['wʌndə-fəlnəs] [dɪd] [ðeɪ] [faɪnd] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [nuː] - [wʌn]
the deeper depths of sheer wonderfulness did they find beneath the new - won
这 更深 深度 的 透明 美妙 做过 他们 寻找 下面 这 新的 - 韩元
[ˈnɑːlɪdʒ] .
knowledge .
知识 .

在他们新获得的知识之下，他们发现了更深层次的纯粹美好。

[ðeɪ] [faʊnd] [ðæt] [laɪf] , [ʌv] , [ˈlɪbərti] , [piːs] , [ˈprɑːgres] ,
They found that life , love , liberty , peace , progress ,
他们 成立 那 生活 , 爱 , 自由 , 和平 , 进步 ,

他们发现生命、爱、自由、和平、进步，

[ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [wɜːrθ] ['hævɪŋ] [keɪm] [æz; əz][ðə; ði][rɪ'wɔːrd][ʌv; əv] [əd'hɪrəns] [tuː; tə][ˈsɜːrt(ə)n]
and everything worth having came as the reward of adherence to certain
和 一切 值得 拥有 来了 作为 这 报酬 的 依从性 到 肯定
[ɪn'eksərəb(ə)l] ,
inexorable ,
无情的 ,

一切值得拥有的东西都是坚持某些不可抗拒的原则的回报。

[ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] [lɔːz] , [ɪn'herənt] [ɪn] ['evriθɪŋ] ; [lɔːz] [ɪn] [wɪt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['vɛəriəbl] ,
universal laws , inherent in everything ; laws in which there was no variableness ,
普遍的 法律 , 固有 在 一切 ; 法律 在 哪个 那里 曾是 不 变异性 ,
[nɔːr] ['ʃædɔʊ] [ʌv; əv] ['tɜːrniŋ] ;
nor shadow of turning ;
也不 阴影 的 转弯 ;

万物皆有规律，这些规律没有变化，也没有丝毫改变的迹象。

[ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ][noʊ] [rɪ'spekt] [ʌv; əv] [ˈpɜːsənz] .
and also no respect of persons .
和 还 不 尊重 的 人 .

而且也不尊重人。

[ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði] ['ɪntensɪst] ['ɪntrəst] [ænd; ənd][zest] [ɪn] ['getɪŋ] [hoʊld][ʌv; əv] [ðiːz] [lɔːz] ,
They had the intensest interest and zest in getting hold of these laws ,
他们 有 这 最激烈 兴趣 和 热情 在 获得 抓住 的 这些 法律 ,

他们对这些法律表现出了极大的兴趣和热情。

[ænd; ənd][ɪn] ['fɔːlɪŋ] [ɪn][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][æz; əz][fæst][æz; əz] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['vɪzəb(ə)l] ;
and in falling in with them as fast as they became visible ;
和 在 坠落 在 和 他们 作为 快速地 作为 他们 成为 可见的 ;

他们一出现，我就立刻融入其中；

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['nevər] [dreɪm] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [tʃiːp] [ænd; ənd][ˈnæsti] ['sʌbstɪtjuːts] [fɔːr; fər] [lɔːz] [ɪn]
and they never dreamt of making cheap and nasty substitutes for laws in
和 他们 绝不 梦见 的 制作 便宜的 和 可恶的 替代品 为了 法律 在
[ˈpleɪsɪz][ɔːr][ˈkeɪsɪz] [wer] none11
places or cases where none11
地方 或者 案例 在哪里 none11

他们从未想过要在没有法律的地方或情况下，用廉价而拙劣的替代品来取代法律。

[ə'pɪəd] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [ə'kɔːrd] .
appeared of their own accord .
出现 的 他们的 自己的 符合 .

他们自行出现。

[æz; əz] ['ni:ðər] [ðə; ði] ['ɪgnərəns] [nɔ:r][,su:pər'stɪ(ə)n][ʌv; əv][ðer; ðər] ['felouz] [sɜ:rvd] ['eni:,wənz][tɜ:rn][ɪn]
As neither the ignorance nor superstition of their fellows served anyone's turn in
作为 两者都不 这 无知 也不 迷信 的 他们的 伙伴们 服务 任何人的 转动 在
[ə; eɪ] ['kʌntri] [wɜr] ['sɪtənz] [wɜ:r; wər] [fri:] [ænd; ənd] ['trʌstɪd] [wʌn] [ə'nʌðər] ,
a country where citizens were free and trusted one another ,
一个 国家 在哪里 公民 是 自由的 和 可信 一 其他 ,
在一个公民自由且彼此信任的国家里，同胞的无知和迷信对任何人都没有好处。

[noʊ][ˈpi:p(ə)l][ɪn] [blæk] [wɜ:r; wər] [kept] [tu:; tə] [pər'veɪ] ['i:ðər] [ðə; ði][wʌn][ɔ:r][ðə; ði] [ˈʌðər] ,
no people in black were kept to purvey either the one or the other ,
不 人们 在 黑色的 是 保留 到 普维 任何一个 这 一 或者 这 其他 ,
没有哪个穿黑衣的人被专门用来兜售这两种东西。
[nɑ:t][ˈi:v(ə)n][tu:; tə] [ˈwɪmɪn] [ɔ:r][tu:; tə][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈtʃɪldrən] .
not even to women or to the little children .
不是 甚至 到 女性 或者 到 这 小的 孩子们 .
甚至对妇女和儿童也不行。

[ɔ:l] [blæk] [a:ts][wɜ:r; wər] [fər'gɑ:tn] , [ænd; ənd][nɑ:t] [mɪst] .
All black arts were forgotten , and not missed .
全部 黑色的 艺术 是 被遗忘的 , 和 不是 错过 .
所有黑魔法都被遗忘了，也没有人怀念。

[ɑ:n][ðə; ði] [ˈʌðər] [hænd] [ˈkɑ:mən] - [sens] ['kʌntri] [wʌz; wəz] [rɪtʃ] [ɪn] [ˈprɒfɪts] , [ɔ:r][ˈpoʊəts] ,
On the other hand Common - sense Country was rich in prophets , or poets ,
在 这 其他 手 常见的 - 感觉 国家 曾是 富有的 在 先知 , 或者 诗人 ,
另一方面，常识之国盛产先知或诗人。

[ʌv; əv][ðə; ði][və'reɪəti] [noʊn] [æz; əz] “ [bɔ:rn][nɑ:t] [meɪd] .
of the variety known as “ born not made .
的 这 种类 已知 作为 “ 出生 不是 制成 .
被称为“天生而非后天”的品种。

“ [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [sɪ'dɪʃn] , [br'kəz, br'kɔ:z][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [stert] .
” **There was no sedition , because there was no State .**
” 那里 曾是 不 煽动叛乱 , 因为 那里 曾是 不 状态 .
“没有叛乱，因为没有国家。”

[ɪn'sted] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['evri] [wɜr] [ə; eɪ][moʊst] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈɔ:rdər] ; [fɔ:r; fər] [ˈkɑ:mən] - [sens] ,
Instead , there was every where a most beautiful order ; for common - sense ,
反而 , 那里 曾是 每一个 在哪里 一个 最多 美丽的 命令 ; 为了 常见的 - 感觉 ,
[left][tu:; tə][ɪt'self] ,
left to itself ,
左边 到 本身 ,
相反，到处都井然有序；因为常识，如果任其自然发展，

[sɔ:] [noʊ][ju:z][ɪn][ə; eɪ][ˈpʌblɪk] [ˈmʌd(ə)l] , [ɔ:r][ɪn][ə; eɪ][ˈpraɪvət] [ˈskræmb(ə)l] ;
saw no use in a public muddle , or in a private scramble ;
锯 不 使用 在 一个 民众 混乱 , 或者 在 一个 私人的 争夺 ;
他认为公开的混乱或私下的争执都没有用；

[sʌtʃ] [æz; əz][ɪg'zɪsts] ['evriwɜr] [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [waɪl] [ɪn][ˈlu:nətɪk] [lænd] .
such as exists everywhere and all the while in Lunatic Land .
这样的 作为 存在 到处 和 全部 这 尽管 在 疯子 土地 .
这种情况在疯人院里无处不在，而且一直存在。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][mɔ:ɹ'oʊvər] [faʊnd] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][ə; eɪ][ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsɪmpəlɜ, 'sɪmplɜ] , [ˈtʃi:pər] ,
It was moreover found that there were a thousand simpler , cheaper ,
它 曾是 而且 成立 那 那里 是 一个 千 更简单 , 更便宜 ,
此外，还发现有上千种更简单、更便宜的.....

[ænd; ənd] ['fɔɹɜː] ([br'kæz, br'kɔːz] [mɔːr] ['nætʃ(ə)rəl]) [weɪz] [ʌv; əv] [fɔr'staːlɪŋ] [ænd; ənd] [dis'kɜːrɪdʒɪŋ] ['eni
and surer (because more natural) ways of forestalling and discouraging any
和 确定 (因为 更多的 自然的) 方式 的 阻止 和 令人沮丧 任何
[ætə'vɪstɪk] [ə'gresɪvnəs] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrtɪ][ʌv; əv][ɪndr'vɪdʒuəlz] ,
atavistic aggressiveness on the part of individuals ,
返祖现象 攻击性 在 这 部分 的 个人 ,
以及更可靠 (因为更自然) 的方法来预防和阻止个人任何返祖式的攻击行为。

[ðæn; ðən]['braɪbɪŋ][ə; eɪ]['nʌmbər] [ʌv; əv][st'reɪndʒəz] [br'fɔːrhænd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] ['redɪnəs] [tuː; tə]
than bribing a number of strangers beforehand to be in readiness to
比 贿赂 一个 数字 的 陌生人 预先 到 是 在 准备就绪 到
[rɪ'tæliət] [baɪ]['prɔːksɪ] .
retaliate by proxy .
报复 经过 代理人 .
与其事先贿赂一些陌生人，让他们做好代理人进行报复的准备，不如直接出手。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['swɪndlɪŋ] [br'kæz, br'kɔːz][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][kɑːmpə'tɪʃ(ə)n] .
There was no swindling because there was no competition .
那里 曾是 不 诈骗 因为 那里 曾是 不 竞赛 .
因为没有竞争，所以没有欺诈行为。

[ɪn'sted] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['endləs] [emju'leɪʃn] .
Instead , there was endless emulation .
反而 , 那里 曾是 无尽的 仿真 .
相反，却出现了无休止的模仿。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] ['eniθɪŋ] [wel] , ['juːsfəli] , [ɔːr]['ædmərəbli][wɜːr; wər] ['hoʊlli] ['plez(ə)nt] .
The results of doing anything well , usefully , or admirably were wholly pleasant .
这 结果 的 正在做 任何事物 出色地 , 有用 , 或者 令人钦佩地 是 完全 令人愉快的 .
任何事情做好、做有益的事情或做得出色的事情所带来的结果都是令人非常愉快的。

[ðə; ði]['soʊʃ(ə)] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] ['eni] [θɪŋ] [ðæt] ['wɑːntɪd] ['duːɪŋ] ['betər] [ænd; ənd] [mɔːr] ['iːzəli]
The social results of doing any thing that wanted doing better and more easily
这 社会的 结果 的 正在做 任何 事物 那 通缉 正在做 更好的 和 更多的 容易地
[ænd; ənd] ['swɪftli] [ðæn; ðən][aɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] [dʌn] [br'fɔːr] ,
and swiftly than it had been done before ,
和 迅速地 比 它 有 到过 完毕 前 ,
任何想做的事情，如果做得比以前更好、更容易、更迅速，都会产生相应的社会影响。

[wɜːr; wər][soʊ] [ɪk'sepʃənəli] ['plez(ə)nt] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði][moʊst][enər'dʒetɪk][ænd; ənd]['eɪb(ə)l]['piːp(ə)]
were so exceptionally pleasant that all the most energetic and able people
是 所以 非常 令人愉快的 那 全部 这 最多 精力充沛 和 有能力的 人们
[əs'paɪəd][ænd; ənd] [ɪn'devər] [tuː; tə] [ɪk'spɪəriəns] [ðoʊz] [rɪ'zʌlts] [æt; ət][fɜːrst][hænd] .
aspired and endeavoured to experience those results at first hand .
渴望 和 努力 到 经验 那些 结果 在 第一的 手 .
这些产品带来的愉悦感如此之强，以至于所有精力充沛、能力出众的人都渴望亲身体验这些产品的效果。

[noʊ][mæn] - [ɪm'poʊzd] [rɪ'strɪkʃ(ə)n] ['θwɔːrtɪd] [ɔːr] [ɪm'piːdɪd] ['eni] [ɪk'spɪrɪmənt] ,
No man - imposed restriction thwarted or impeded any experiment ,
不 男人 - 强加 限制 受挫 或者 受阻 任何 实验 ,
没有任何人为限制阻碍或妨碍任何实验。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][end][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [lɜːrnt] ['sʌmθɪŋ] ['juːsf(ə)l][baɪ] ['evri] [mɪs'teɪk] [meɪd] .
and in the end the community learnt something useful by every mistake made .
和 在 这 结尾 这 社区 学会了 某物 有用 经过 每一个 错误 制成 .
最终，社区从每一次错误中都学到了有用的东西。

['dʒen(ə)rəl] [gʊd'wɪl] [ænd; ənd][prɔː'sperəti][wɜːr; wər] [ɪ'mens] ;
General goodwill and prosperity were immense ;
一般的 善意 和 繁荣 是 巨大 ;
普遍的善意和繁荣达到了极高水平；

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz][ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ][ˈriːz(ə)nz][æt; ət][ɔːl][fɔːr; fər] [ˈtrɪkɪŋ] [ˈenɪbəːdi] — [kwaɪt][ðə; ði]
because there were no reasons at all for tricking anybody — quite the
因为 那里 是 不 原因 在 全部 为了 欺骗 任何人 — 相当 这
[rɪˈvɜːrs] .
reverse .
撤销 .

因为根本没有任何理由去欺骗任何人——恰恰相反。

[ˈhjuːmən][ˈneɪtʃər][wʌz; wəz][ˈnevər] [meɪd] [ə; eɪ] [bʌt] [fɔːr; fər][ˈsætəɪər] , [ɔːr][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt][ʌv; əv] [rɪˈɡret] ,
Human nature was never made a butt for satire , or a subject of regret ,
人类 自然 曾是 绝不 制成 一个 屁股 为了 讽刺 , 或者 一个 主题 的 后悔 ,
[ɪn] [ˈkɑːmən] - [sens] [ˈkʌntri] .
in Common - sense Country .
在 常见的 - 感觉 国家 .

在常识之国，人性从来不是讽刺的对象，也不是令人遗憾的话题。

[noʊ][mʌd] , -
No mud , 12
不 泥 , -

没有泥泞，12

[noʊ][ˈrɑːt(ə)n] [egz] , [noʊ][ˈprɪntəz] - [ɪŋk][wɜːr; wər] [θroʊn] [æt; ət][aɪˈtiː] .
no rotten eggs , no printers ' ink were thrown at it .
不 烂 鸡蛋 , 不 打印机 - 墨水 是 抛掷 在 它 .

没有扔臭鸡蛋，也没有扔印刷油墨。

[noʊ][wʌn] [meɪd] [ə; eɪ] “ [ˈlɪvɪŋ] ” [baɪ] [ʌndərˈteɪkɪŋ] [tuː; tə] [kənˈvɪns] [ˈʌðər] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ʌnsəˈspektɪd]
No one made a “ living ” by undertaking to convince others of their unsuspected
不 一 制成 一个 “ 活的 ” 经过 承诺 到 说服 其他的 的 他们的 意想不到的
[dɪˈprævəti] ,
depravity ,
堕落 ,

没有人靠着揭露他人不为人知的堕落而“谋生”。

[wɪð; wɪθ] [ˈpraːmɪs] [ʌv; əv] [kʃʊr] [fɔːr; fər][aɪˈtiː][ɪn] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [fɔːr; fər] [kæʃ] [daʊn] [ænd; ænd] [vəʊz] [ʌv; əv]
with promise of cure for it in exchange for cash down and vows of
和 承诺 的 治愈 为了 它 在 交换 为了 现金 向下 和 誓言 的
[əˈliːdʒəns] .
allegiance .
忠诚 .

承诺治愈这种疾病，条件是收取现金首付并宣誓效忠。

[noʊ][wʌn] [meɪd] [ˈeni] [neɪm] [ɔːr] [feɪm] [fɔːr; fər][hɪmˈself][baɪ] [ʌndərˈteɪkɪŋ] [tuː; tə] [kiːp] [ˈhjuːmən][ˈneɪtʃər]
No one made any name or fame for himself by undertaking to keep human nature
不 一 制成 任何 姓名 或者 名声 为了 他自己 经过 承诺 到 保持 人类 自然
[ɪn] [ˈʌðər] [ɪn][ˈɔːrdər] ,
in others in order ,
在 其他的 在 命令 ,

没有人因为致力于规范他人的人性而获得名声或声望。

[baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ˈpiːn(ə)l][ænd; ænd] [rɪˈstrɪktɪv] [ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz] [ɪnˈventɪd] [ænd; ænd][ɪmˈpouzɪd][baɪ]
by means of penal and restrictive regulations invented and imposed by
经过 方法 的 刑事 和 限制性的 法规 发明 和 强加 经过
[ˈhjuːmən][ˈneɪtʃər][ɪn][hɪmˈself][ɔːr][hɪz; ɪz][set] .
human nature in himself or his set .
人类 自然 在 他自己 或者 他的 放 .

通过人类自身或其群体所发明和实施的惩罚性和限制性法规。

[ˈkɑːmən] - - [sɔː] [ðæt][ˈhjuːmən][ˈneɪtʃər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [bræntʃ] [ʌv; əv][ˈneɪtʃər][æt; ət][lɑːrdʒ] ,
Common - senseites saw that human nature was a branch of nature at large ,
常见的 - - 锯 那 人类 自然 曾是 一个 分支 的 自然 在 大的 ,
常识主义者认为，人性是自然界的一个分支。

[ænd; ənd] [ðæt] [tuː; tə] [dr'vaɪd] [,aɪ 'tiː] [ə'genst] [ɪt'self] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['ʃʊrɪst] [wei] [tuː; tə] [get] [,aɪ 'tiː] [aʊt]
and that to divide it against itself was the surest way to get it out
和 那 到 划分 它 反对 本身 曾是 这 最可靠的 方式 到 得到 它 出去
[ʌv; əv] [gɪr] .
of gear .
的 齿轮 .

而让它自相残杀是让它失去运转能力的最有效方法。

[wen'eɪvər] [ə; eɪ] [prə'klɪvəti] [wʌz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə] [biː; bi] [juːnɪ'vɜːrs(ə)l] [ə'mʌŋst] ['hju:mənz] ,
Whenever a proclivity was found to be universal amongst humans ,
每当 一个 倾向 曾是 成立 到 是 普遍的 在 人类 ,
[ˌɪnˌtɜːrprə'teɪ(ə)n] [ɑːn] [ðə; ði] [fækt] , [ænd; ənd] [rɪ'spektɪd] [ðə; ði]
每当发现某种倾向在人类中普遍存在时,

[ˈkɑ:mən] - [sens] [pʊt] [ðə; ði] [ˈnæt(ə)rəl] [ɪnˌtɜːrprə'teɪ(ə)n] [ɑːn] [ðə; ði] [fækt] , [ænd; ənd] [rɪ'spektɪd] [ðə; ði]
common - sense put the natural interpretation on the fact , and respected the
常见的 - 感觉 放 这 自然的 解释 在 这 事实 ; 和 受人尊敬 这
[prə'klɪvəti] ,
proclivity ,
倾向 ,

常识对事实做出了自然的解释, 并尊重了这种倾向。

[haʊ'eɪvər] [ˌsu:pər'fɪʃəli] [ˌɪnkən'viːniənt] [ɪn] [ˈmaɪnər] [rɪ'spekts, rɪ:'spekts, rə'speks, rɪ:'speks] [ɔːr] [ɪk'sepʃən(ə)l]
however superficially inconvenient in minor respects or exceptional
然而 表面上 不方便 在 次要的 尊重 或者 非凡的
[ˈkeɪsɪz] .
cases .
案例 .

然而, 在某些细微方面或特殊情况下, 表面上可能存在不便。

[ðeɪ] [rɪ'spektɪd] [,aɪ 'tiː] [æz; əz] [duː] [tuː; tə] [sʌm; səm] [ˈɪnstɪŋkt] , [ɪm'plæntɪd] [ænd; ənd] [dr'veləpt] [baɪ]
They respected it as due to some instinct , implanted and developed by
他们 受人尊敬 它 作为 到期的 到 一些 本能 , 植入式 和 发达 经过
[ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv]
the law of Lifewardness ,
这 法律 的 ,
[ˌɪnˌtɜːrprə'teɪ(ə)n] [ɑːn] [ðə; ði]
他们尊重它, 认为这是出于某种本能, 是由生命法则植入和发展的。

[ænd; ənd] [wɪt] [,aɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['ðɜːfɔːr] ['deɪndʒərəs] [ænd; ənd] [drɪ'zæstrəs] [ˌsɪstə'mætɪkli] [tuː; tə]
and which it was therefore dangerous and disastrous systematically to
和 哪个 它 曾是 所以 危险的 和 灾难性的 系统地 到
[ˈnʌlɪfaɪ] [ænd; ənd] [ə'pəʊz]
nullify and oppose .
无效 和 反对 .

因此, 系统性地否定和反对它是危险的、灾难性的。

[ðeə; ðəə] [ɪn'devər] [wʌz; wəz] , [ɪn'sted] , [tuː; tə] [brɪ'kʌm] ['betər] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [,aɪ 'tiː] .
Their endeavour was , instead , to become better acquainted with it .
他们的 努力 曾是 ; 反而 ; 到 变得 更好的 熟人 和 它 .
[ˌɪnˌtɜːrprə'teɪ(ə)n] [ɑːn] [ðə; ði]
相反, 他们的目标是更好地了解它。

[ðə; ði] [greɪt] ['plezər] [ʌv; əv] ['trʌstfl] , [ˌʌn'tɪjekt] ['sɪmpəθi] , [ænd; ənd] [ʌv; əv] [spɑːn'teɪniəs]
The great pleasure of trustful , unchecked sympathy , and of spontaneous
这 伟大的 乐趣 的 值得信赖的 , 未经核实 同情 ; 和 的 自发的
[ˈgləʊɪŋ] [ˈkaɪndlɪnəs] ,
glowing kindliness ,
发光 善良 ,
[ˌɪnˌtɜːrprə'teɪ(ə)n] [ɑːn] [ðə; ði]
信任的、毫无保留的同情心, 以及自发的、热情洋溢的善意, 带来莫大的快乐。

[wʌz; wəz] [ɪn'dʒʊɪd] ['nəʊwər] [tuː; tə] [sʌt] [ə; eɪ] [drɪ'griː] [æz; əz] [ɪn] ['kɑ:mən] - [sens] ['kʌntri] .
was enjoyed nowhere to such a degree as in Common - sense Country .
曾是 享受 无处 到 这样的 一个 程度 作为 在 常见的 - 感觉 国家 .
[ˌɪnˌtɜːrprə'teɪ(ə)n] [ɑːn] [ðə; ði]
在任何地方都无法像在常识之乡那样享受到这种乐趣。

[ðə; ði][oʊld][ˈpi:p(ə)] , [ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈtʃɪldrən] , [ðə; ði] [ˈænɪmlz] [ænd; ənd][bɜ:rdz][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈhæpi]
The old people , the little children , the animals and birds had a happy
这 老的 人们 , 这 小的 孩子们 , 这 动物 和 鸟类 有 一个 快乐的
[taɪm][ʌv; əv][,aɪ ˈti:] ;
time of it ;
时间 的 它 ;

老人、小孩、动物和鸟儿都玩得很开心；

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz] [fri:] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [ˈfrendʃɪp] [ænd; ənd] [əˈfekʃ(ə)n] [brɪˈtwi:n] [ðə; ði]
and there was free exchange of friendship and affection between the
和 那里 曾是 自由的 交换 的 友谊 和 感情 之间 这
[dʌm] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈhju:mən] [ˈʃeərəz] [ʌv; əv] [ˈɜ:rθli] [laɪf] .
dumb and the human sharers of earthly life .
哑的 和 这 人类 分享者 的 尘世的 生活 .

哑人和人类共享尘世生活之间，存在着自由的友谊和情感交流。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈhelθi] , [ˈbri:ðəbl] , [ˈmɔ:rəl] [ˈætməsfɪr] [ʌv; əv][həˈbɪtʃuəl] [gʊd] [feɪθ] , [ˈfɪrləs]
And in the healthy , breathable , moral atmosphere of habitual good faith , fearless
和 在 这 健康 , 透气的 , 道德 气氛 的 习惯性的 好的 信仰 , 无畏
[ˈθɪŋkɪŋ] ,
thinking ,
思维 ,

在健康、畅通、充满道德气息的氛围中，人们习惯于秉持善意，无所畏惧地思考，

[tru:] [spi:tʃ] , [ænd; ənd] [sɪnˈsɪr] [ˈdi:lɪŋ] [wɪtʃ] ([baɪ][dɪnt][ʌv; əv][ˈsɪmp(ə)l] [gʊd] [sens]) [ˈpi:p(ə)l]
true speech , and sincere dealing which (by dint of simple good sense) people
真的 演讲 , 和 真诚 处理 哪个 (经过 凹痕 的 简单的 好的 感觉) 人们
[hæd; həd][ˈgrædʒuəli][ɪnstitju:tɪd] ,
had gradually instituted ,
有 逐步地 已设立 ,

人们凭借常识逐渐建立起来的真诚言语和坦率待人之道，

[ðə; ði] [ˈnesəseri] [lʌv] [ʌv; əv][self] , [wɪtʃ] [teɪks] [sʌtʃ] [kru:d] [fɔ:rmz][ɪn][ˈlu:nətɪk] [lænd] ,
the necessary love of self , which takes such crude forms in Lunatic Land ,
这 必要的 爱 的 自己 , 哪个 需要 这样的 原油 表格 在 疯子 土地 ,
[ˈhæd; həd] [ˈgrædʒuəli] [ɪnstitju:tɪd] ,
had gradually instituted ,
有 逐步地 已设立 ,

在疯人院里，这种必要的自爱以如此粗暴的形式出现。

[hæd; həd] [ˌoʊvəˈflaʊd] [æt; ət] [ˈevri] [pɔɪnt] , [ænd; ənd] [brɪˈkʌm] [ˌɪndɪˈstɪŋɡwɪəb(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ði]
had overflowed at every point , and become indistinguishable from the
有 溢出 在 每一个 观点 , 和 变得 无法区分的 从 这
[drɪˈlɪʃəs] , [zest] - [ˈɡɪvɪŋ] ,
delicious , zest - giving ,
可口的 , 热情 - 给予 ,

处处都溢出来了，变得与美味可口、令人愉悦的.....难分彼此。

[ænd; ənd] [ˌɪnɪɡˈzɔ:stəb(ə)l] [ˈpleʒər] [ʌv; əv] [lʌv] [fɔ:r; fər] [ðoʊz] [əˈraʊnd] .
and inexhaustible pleasure of love for those around .
和 取之不尽的 乐趣 的 爱 为了 那些 大约 .
[ænd; ənd] [ˌɪnɪɡˈzɔ:stəb(ə)l] [ˈpleʒər] [ʌv; əv] [lʌv] [fɔ:r; fər] [ðoʊz] [əˈraʊnd] .
and inexhaustible pleasure of love for those around .
和 取之不尽的 乐趣 的 爱 为了 那些 大约 .

以及给身边人带来的无穷无尽的爱的快乐。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [pi:s] [ɪn] [ˈkɑ:mən] - [sens] [ˈkʌntri] , [ænd; ənd] [ˌɡʊdˈwɪl] [əˈmʌŋ] [men] ;
There was Peace in Common - sense Country , and Goodwill among men ;
那里 曾是 和平 在 常见的 - 感觉 国家 , 和 善意 之中 男人 ;
[ænd; ənd] [ˌɪnɪɡˈzɔ:stəb(ə)l] [ˈpleʒər] [ʌv; əv] [lʌv] [fɔ:r; fər] [ðoʊz] [əˈraʊnd] .
and inexhaustible pleasure of love for those around .
和 取之不尽的 乐趣 的 爱 为了 那些 大约 .

在常识之国，和平与和睦；在人们之间，友善相待。

[ænd; ənd] [ˈhæpɪnəs] [ænd; ənd] [ˈfʊlnəs] [ʌv; əv] [laɪf] [hæd; həd] [brɪˈkʌm] [ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈɔ:rdər][ʌv; əv]
and Happiness and Fullness of Life had become the Natural Order of
和 幸福 和 饱腹感 的 生活 有 变得 这 自然的 命令 的
[ðə; ði] [deɪ] .
the day .
这 天 .

幸福和充实的生活成了当时的自然秩序。

[ˈprɪntɪd] [baɪ][dʒeɪmz] - , [æʔ; əʔ] - , [ɡroʊv][pɑːrk] [ˈterəs] , [ˈtʃɪzwɪk] , [ˈdʌbljuː] .
Printed by James Tochatti , at 60 , Grove Park Terrace , Chiswick , W .
打印 经过 詹姆斯 - , 在 - , 树林 公园 阳台 , 奇斯威克 , W .

由 James Tochatti 印刷，地址：60, Grove Park Terrace, Chiswick, W.

[-] [noʊts]
TRANSCRIBER'S NOTES
转录员的 笔记

转录员笔记

[ˈsaɪləntli] [kəˈrektɪd] [ˌtaɪpəˈɡræfɪk(ə)l] [ˈerərz] [ænd; ənd][ˌveəriːˈeɪʃənz][ɪn] [ˈspeliŋ] .
Silently corrected typographical errors and variations in spelling .
默默 已更正 印刷 错误 和 变体 在 拼写 .

默默地改正了拼写错误和排版差异。

[əˌnækrəˈnɪstɪk] , [nɑːn] - [ˈstændərd] , [ænd; ənd][ʌnˈsɜːrt(ə)n] [ˈspeliŋz] [riˈteɪnd] [æz; əz] [ˈprɪntɪd] .
Anachronistic , non - standard , and uncertain spellings retained as printed .
不合时宜的 , 非 - 标准 , 和 不确定 拼写 保留 作为 打印 .

保留印刷时所用的不合时宜、不规范和不确定的拼写。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

